



►► Rekord-Preise

Sommer 2025: Noch nie war der Spanien-Urlaub so teuer wie dieses Jahr **Seite 2**



►► Neuer Weg

Strand mit neuem Gesicht: Was sich an Jáveas Montañar-Küste getan hat **Seite 4**



Ab zur Insel

Foto: David Revenga

Kleines Abenteuer gefällig? Eine Kayak- oder SUP-Tour zur Insel La Olla vor Altea eröffnet neue Perspektiven. **Seite 6**

SOS an der Küste

Massive Zerstörung durch Bauprojekte

Im alljährlichen Greenpeace-Bericht „Zerstörung an allen Küsten“ kommt die Costa Blanca gar nicht gut weg. Die Um-

weltaktivisten prangern vor allem die extrem hohen Meerestemperaturen und massive Bebauung an. „Es tauchen wieder alte Pläne für große Wohnsiedlungen in erster und zweiter Strandlinie auf, die den Klimawandel ignorieren und die letzten freien Küstenstreifen beset-

zen“, heißt es in dem Bericht. Als Negativ-Beispiele nennt Greenpeace etwa Bauprojekte am Torres-Strand von Villajoyosa, den Plan Ensanche de Levante in Benidorm oder die umstrittenen Bebauungspläne von Pego in unmittelbarer Nähe des Feuchtgebiets Marjal.

Dazu kommen Tausende neue Wohnungen in Küstennähe in Dénia und Jávea.

In ganz Spanien hat Greenpeace über 500 Punkte ausgemacht, in denen Raubbau an der Küste betrieben wird oder wo potenzielle Überschwemmungsgefahr besteht.

Feuer in Garage

Jávea – sk. Das schnelle Eingreifen der Feuerwehr konnte Freitagnacht bei einem Brand in einer Garage im Hafenviertel von Jávea Schlimmeres verhindern. In dem Tiefdeck geriet aus unbekanntem Gründen ein Auto in Brand, das Feuer griff auch auf ein Zweirad über. Die Polizei sperrte aus Sicherheitsgründen gegen 21 Uhr die Avenida Lepanto.

Verirrte Wanderer

Calp – fin. Die Feuerwehr hat am Samstagabend zwei Wanderer in der Sierra de Oltà zwischen Benissa und Calp gerettet. Der Mann und die Frau wurden von der Dunkelheit überrascht und fanden den Weg nicht mehr. Die Ortschaftspolizei lokalisierte die Wanderer mit Drohnen, die Bergrettung half ihnen zurück auf den Wanderweg.

Betrug in Fischzucht

Guardamar del Segura – sg. Das Gericht von Alicante hat zwei ehemalige Geschäftspartner des Fischzuchtunternehmens Marjal zu einem Jahr Haft verurteilt. Sie sollen Hunderte Kisten Fisch aus der Farm entwendet und über eine andere Firma verkauft und ihre Partner ruiniert haben.

Von Fitness & Gesundheit über Reise & Freizeit bis zu Rezepten und Basteltipps

Kostenlos und zum Download finden Sie in unserer PDF-Bibliothek auf [costanachrichten.com](https://www.costanachrichten.com) viele Magazine und Informationen. Schauen Sie doch mal rein!

<https://www.costanachrichten.com/sub/elibrary/shop>

Terrassenverglasungen von VentaSol

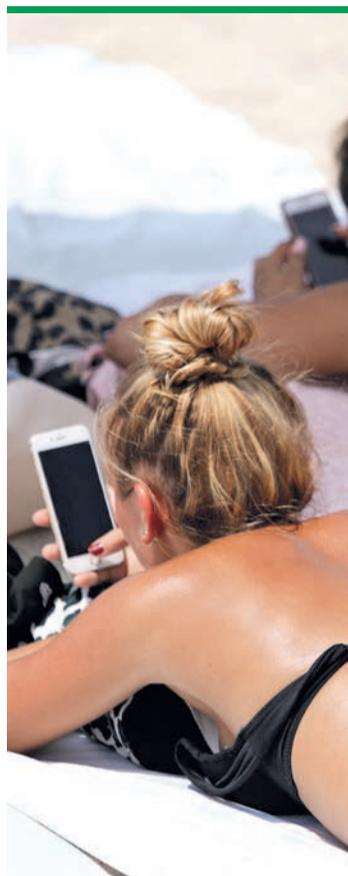
Erweitern Sie Ihren Wohnraum! Terrassenverglasungen als rahmenlose oder isolierende Schiebe-Dreh-Systeme und Schiebe-Systeme.

Aluminiumdächer, feststehend oder zum Öffnen. Eigene Herstellung & Montage, beste Qualität, 5 Jahre Garantie.

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

VentaSol

Avda. Alicante 78, 03760 Ondara
Tel. 966 114 551, 646 178 108
info@ventasol.es, www.ventasol.es



Nützliche Tipps im Sommer

Welche Strände sind die schönsten? Wo sind gerade viele Quallen unterwegs? Brennt es vielleicht irgendwo? Nützliche Informationen wie diese bekommt man schnell und einfach aufs Smartphone. Hilfreich dabei sind einige Apps und Websites, die Touristen wie Einheimische durch die heißen Monate begleiten.

Mehr in der



Impressum:

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG
Depósito Legal: A 26-2024

ISSN: 1575-2585

COSTA BLANCA ZEITUNG

Costa Verlag S.L.,
C/ Dr. Vicente Buigues, 4
03720 Benissa (Alicante)

CHEFREDAKTEUR:
Stephan Kippes

ORGANISATION UND TECHNIK:
Viola Haas

REDAKTION:
Tel. 617 369 006, info@cbz.es

ANZEIGENVERKAUF:
Tel. 617 369 005 · anzeigen@cbz.es

MEDIENBERATER:
Susanne Thiemann,
Tel. 617 369 465

DRUCKEREI:
Henneo Print S.L.
Villanueva de Gállego (Zaragoza)

VERTRIEB:
Self Select Media, S.L.
Tel. (0034) 690 643 577

Wöchentliche Gratiszeitung
Preisliste: Nr. 45



Teuerster Urlaub aller Zeiten

Bali günstiger als Balearen: Spanier machen Urlaub im Ausland

Madrid – tl. Urlaub in diesem Jahr in Spanien gebucht? Dann „willkommen zu den teuersten Ferien der Geschichte“, wie die Zeitung „El País“ jüngst titelte. So passiert etwas, was vor einigen Jahren in Spanien noch undenkbar war: Urlaub im Ausland als billigere Alternative zur Sommerfrische im eigenen Land. Selbst Bali oder die Dominikanische Republik kommen günstiger als die Balearen. Immer mehr Spanier zieht es daher im Sommer in die Fremde.

„El País“ hat die Probe aufs Exempel gemacht. Mitte Juli sucht ein Paar auf Booking für die Woche vom 4. bis 8. August für zwei Personen Urlaubsangebote. Am liebsten auf Ibiza. Das billigste Angebot für sieben Tage und sechs Nächte, was der durchschnittlichen Aufenthaltsdauer der Spanier entspricht, kostet 748 Euro pro Personen – in einem Hostel. Das Paar verfügt aber nur über ein gemeinsames Urlaubsbudget von 1.225 Euro. Auch das der übliche Schnitt in Spanien laut der Beobachtungsstelle der Bankengruppe Cetelem. Ibiza fällt also schon mal aus. Weiter geht's mit Mallorca. Das günstigste „Flug und Hotel“-Paket kommt auf 736 für eine Person. Auch Malle fällt flach. Dann nach Menorca. Noch schlimmer. 949 Euro im Zwei-Sterne-Hotel ist auf dieser Insel die billigste Offerte. Warum nicht Teneriffa? Unter 601 Euro ist nichts zu haben.

Und man will ja im Urlaub auch mal raus aus dem Hotel. Also lässt das Paar die Booking-Suchmaschine für die Woche im August nach günstigen Angeboten im Ausland forschen. Und siehe da: London für 409 Euro. Rom für 427 Euro. Unglaublich,

Mit der Tupperdose an den Strand

Drittel der Spanier kann sich keine Urlaubsreise leisten

Madrid – mar. Für viele Spanier stellt sich die Frage, wohin eine Urlaubsreise führen soll (siehe Text oben) gar nicht erst. Laut Eurostat reicht das Einkommen von 18 Prozent der



Playa Victoria, Cádiz: Aus Urlaub im eigenen Land wird teuer

Foto: EFE

denkt das Paar. Wo doch spanische Hoteliers ständig betonen, dass ihre Preise unter dem Niveau großer europäischer Städte liegen würden. Die Online-Reiseagentur eDreams bestätigt, dass in diesem Sommer acht europäische Hauptstädte zu den zehn von Spaniern am häufigsten gebuchten Urlaubszielen zählen. Fünf davon unterschreiten das Budget des Paares. Athen liegt nur ganz knapp über den 601 Euro von Teneriffa. Für „El País“ verglich der Analyst Mabrian durchschnittliche Tarife an spanischen Küsten mit internationalen Wettbewerbern. Das Ergebnis: Die Preise für einen Urlaub in Spanien sind für viele Familien nicht mehr bezahlbar.

Flüge innerhalb Spaniens zu den Urlaubsorten an den Küsten wurden zwischen 2023 und 2025 um zehn bis 63 Prozent teurer. Die Hotelpreise stiegen im gleichen Zeitraum um zwei bis 26 Prozent. „In diesem Sommer bezahlen wir die teuersten Ferien der Geschichte“, meint

Mabrian. Die spanische Tourismus-Lobby Exceltur, der die größten Unternehmen der Branche angehören, stimmt dem zu. „Die akkumulierte Steigerung der Preise in den vergangenen fünf Jahren in den wichtigsten Urlaubszielen in Spanien ist sehr deutlich. Die Tarife stiegen stärker als in anderen Län-

Spaniens Hotel- und Flugpreise steigen stärker als in anderen Ländern

dern, was zu einem Austauschereffekt führt: Es kommen immer mehr ausländische Touristen nach Spanien, während die nationalen Urlauber ins Ausland ausweichen“, sagt Mabrian-Geschäftsdirektor Álex Vileyra. Die Zahlen bestätigen das. 2024 wurde die Rekordzahl von 94 Millionen Gäste aus dem Ausland registriert. Gleichzeitig reduzierten Spanier ihren Urlaub im Inland um 0,8 Prozent und

steigerten die Auslandsreisen um zwölf Prozent.

Eine Mabrian-Grafik zeigt, dass ein einwöchiger Urlaub für zwei Personen auf den Balearen genauso teuer kommt wie der gleichlange Aufenthalt auf Bali oder in Punta Cana in der Dominikanischen Republik. Auf die Kanaren zu fliegen kostet mehr, als mit dem Flieger an die türkischen Strände von Antalya zu düsen. Für die Costa del Sol, die Costa Blanca oder die Costa Brava zahlt ein Urlauber mehr als für Sizilien. Also

nichts wie weg. Und genau das passiert. Raúl González, Chef der Barceló-Hotelgruppe für Europa, den Nahen Osten und Afrika, bestätigt das: „Wenn es um 30 Prozent billiger ist, nach Kroatien zu reisen, dann reist man nach Kroatien. Oder in die Karibik oder nach Mauritius. Selbst ein Ziel wie Usbekistan, das wir in diesem Jahr erstmals im Programm haben, läuft phänomenal.“

Arbeitnehmer in Spanien nicht einmal für eine Urlaubsreise von einer Woche im Jahr. Damit liegt das Land im unteren EU-Mittelfeld. Das spanische Statistikamt INE geht kritischer heran, denn selbst wenn ein Arbeiter über der Eurostat-Schwelle liegt, muss er zunächst die Familie durchbringen. Das INE unterlegt mit repräsentati-

ven Umfragen und eigenen Daten, dass sich 33,4 Prozent der Familien nicht eine Woche Urlaub fern der eigenen vier Wände leisten können, also ein Drittel des Landes. Bei Alleinerziehern steigt dieser Anteil sprunghaft auf fast 48 Prozent.

Zwar machte „Spanien Fortschritte“, so das INE und stieg der Mindestlohn in der Ära Sán-

chez um 54 Prozent (von 736 auf 1.184 Euro brutto bei 14 Zahlungen im Jahr), doch gerade Kosten für Essen, Wohnen, Hotels oder Gastro stiegen weit über der Inflation. Strandtage leisten sich die meisten Spanier dennoch, teilen sich billige Buden mit Kumpels oder finden eine alte Tante an der Küste. Das Chiringuito ist dann eben eine Tupperdose.

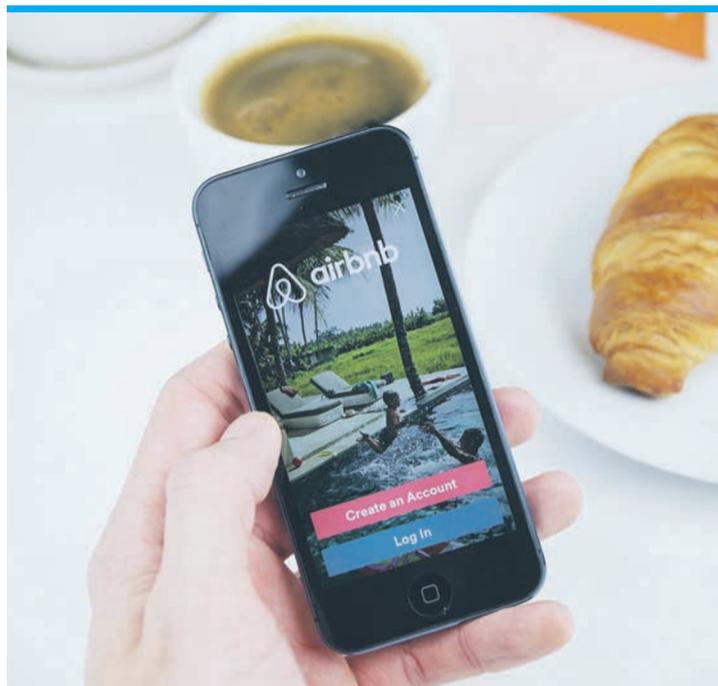
Airbnb knickt ein

Keine Nummer, keine Werbung: Vereinbarung mit Regierung

Madrid – tl. Seit geraumer Zeit befinden sich die spanische Regierung und der weltgrößte Online Ferienvermieter Airbnb wegen der Tourismusvermietung im Clinch. Unlängst erst war das Unternehmen vom Verbraucherschutzministerium aufgefordert worden, mehr als 60.000 illegale Vermietungsangebote in Spanien aus dem Programm zu nehmen. Jetzt wurde überraschend eine Einigung mit dem Wohnungsministerium verkündet.

Angebote ohne Registrierung fliegen raus. Wie das Wohnungsministerium in einem Kommuniqué mitteilte, habe man einer Zusammenkunft in Madrid eine Einigung erzielt. Demnach verpflichtet sich Airbnb, ab August alle Spanien-Angebote ohne offizielle Registriernummer auf der Plattform herauszufiltern und herauszunehmen. Zuvor allerdings werden die betroffenen Vermieter von Airbnb aufgefordert, ihre Daten gemäß der rechtlichen Bestimmungen zu aktualisieren. Dazu wird Ihnen eine Frist von zehn Tagen gewährt. Bei einer Kündigung der offiziellen Registriernummer fliegt das Angebot schon nach 48 Stunden aus dem Programm. Airbnb unterrichtet das Ministerium monatlich über die zurückliegenden Vorgänge.

Aktuell verfügt Airbnb über ein Letternfach auf der Plattform, in das die Vermieter die gültige Registriernummer – be-



Airbnb gibt im Streit mit Regierung nach Foto: Pixabay

vorzugterweise die Nummer des neuen nationalen Registers – eintragen können beziehungsweise müssen. Demnächst müssen beide Registriernummern verpflichtend eingetragen sein, die zentrale und jene der autonomen Region. Keine Nummern – keine Werbung, so die Regel.

Der Airbnb-Marketingchef für Spanien, Jaime Rodríguez de Santiago, betonte die Verpflichtung seines Unternehmens „für Transparenz und gute Zusammenarbeit mit den Behörden“.

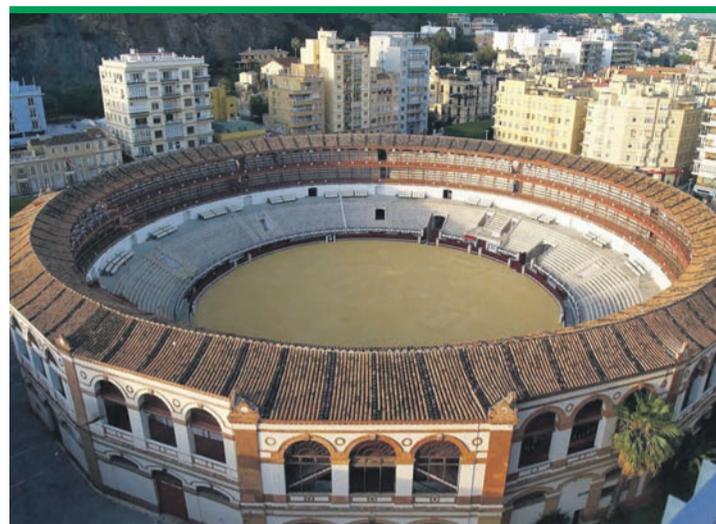
Der Eintrag in das Einheitsregister für Ferien- und für Kurzzeitvermietung ist seit 1. Juli für Vermieter obligatorisch, wenn sie mit ihrem Angebot auf Vermietungsplattformen wie Airbnb vertreten sein wollen. Dieses Register geht zurück auf eine EU-Verordnung, die auf Beschluss des Europäischen

Rats und der Europa-Parlaments erlassen wurde, um die Schwemme an illegalen Angeboten für Tourismus-Vermietung in der EU einzudämmen.

Fast alles in vier Regionen

Spanien ist eines der ersten Länder, die die Verordnung per Dekret in nationalem Recht umgesetzt haben. Nach jüngsten Zahlen aus dem Wohnungsministerium hat es mit Stand 7. Juli 255.172 Anträge auf Registrierung gegeben. Davon sind 118.321 Anträge aktiviert worden. Bei 102.732 Anträgen fehlt noch das Placet des Grundbuchamtes. 22.368 Anträge wurden storniert. Fast 80 Prozent der Anträge betrafen Tourismusvermietung.

Aus den Regionen Andalusien, Balearen, Kanarische Inseln, Katalonien und Valencia stammten 82,5 Prozent der Anträge auf Tourismusvermietung.



Toros am Tropf

Die Zahl der Stierkämpfe geht massiv zurück, das Publikum wendet sich ab. Spaniens Stierkampf hängt am Tropf. Wo Konservative regieren, steigen Subventionen massiv

Sommer-Stierkampfschulen gelockt. Wir sehen uns in Andalusien, im Kernland des Stierkampfes um und fragen, ob die totale Ablehnung der corridas nicht doch auch et-

an, werden sogar Kinder in was verlogen ist.

Mehr in der **CBN**

	9			8		4		
	5				4	9	7	2
		4	9	3				
		2	6	7		8		
	6	7				3	4	
		3		5	1	6		
				4	2	1		
4	7	1	5				6	
		5		1			9	

Krankenversicherung (z.B. 65 Jahre) ab 67 €

Autoversicherung ab 149 €

Vollkasko-Schutz

für Ihr Gebäude, Ihren Hausrat, Schmuck & Wertsachen

- ✓ Elementarschäden, Feuer, Erdbeben, Wasserschäden, Einbruch-Diebstahl, Überspannung, Vandalismus ...
- ✓ Privat-Haftpflicht bis 1.000.000 €
- ✓ Deutscher Vertrag
- ✓ Eigener, deutschsprachiger Schadensservice

Alfaz del Pi: Calle Tabarca 40, Tel. 96 588 92 71

Calpe: Avenida Europa 5, Tel. 96 583 28 09

Jávea: El Arenal, Ed. Jávea Park, Tel. 96 646 05 70

San Fulgencio: Calle Mar Jónico, 4 – Local 30, Tel. 96 527 22 20 www.goring-online.com

Besuchen Sie unser neues Büro in SAN FULGENCIO

VERSICHERUNGSMAKLER

Bei Stierhatz verletzt

Pedreguer – sk. Die Stierhatz Bous al Carrer bei den Fiestas von Pedreguer sind am Sonntag abrupt zu Ende gegangen, als ein Rind einem 72-jährigen Einwohner sein Horn in den Rücken bohrte. Der Verletzte musste im Krankenhaus von Dénia behandelt werden, schwebt aber nicht in Lebensgefahr. Damit gehen die Fiestas von Pedreguer mit zwei Verletzten bei den Stiertreiben zu Ende, in der Vorwoche hatte ein Tier einen Briten verletzt.

Seegras wird weggebracht

Dénia – sk. Des nachts fahren derzeit Lkw an Stränden wie der Marineta Cassiana vor und laden die Reste von Seegras auf, die der jüngste Sturm an Dénias Küsten spülte. 120 Tonnen der Pflanze wurden in einer der Nacht aufgeladen. Wie die Stadt stets betont, befinden sich vor der Küste Dénia Seegraswiesen von 10.000 Hektar, die eine wichtige Funktion für das Ökosystem Meer ausüben.

Paddel-Surf-Paar gerettet

Jávea – sk. Der Küstenschutz von Jávea eilte am Sonntag einem Paar zu Hilfe, die mit dem Paddel-Surfbord auf Höhe der Granadella-Bucht es nicht mehr schafften, aus eigener Kraft an Land zurückzukehren. Es herrschte ruhige See, in der Granadella war sogar die Grüne Flagge gehisst. Der Küstenschutz mahnte Touristen zu Vorsicht.

Tramstrecke bei Teulada

Teulada-Moraira – ms. Aufgrund von Sanierungsarbeiten am Tram-Viadukt an der CV-740 in Teulada ist im Juli die Strecke für die Tram zwischen Teulada und Benissa gesperrt. Ein Schienenersatzverkehr zwischen ist eingerichtet. Die Fahrpläne des Ersatzverkehrs sind auf der Website www.tramalacant.es zu finden. Die Strecke bleibt bis 31. Juli gesperrt.

Ein Pfad durch die Felsen

Jávea macht mit Weg entlang des Primer-Montañar Ausgrabungsstätte zugänglich

Jávea – ik. So weit das Auge reicht ragen kantige Felsen aus dem Boden heraus, an denen mit Wucht die Wellen brechen. Wer es nicht besser weiß, könnte meinen, sich auf einen anderen Planeten verirrt zu haben, da der Montañar-Strand in Jávea wie eine verlassene Mondlandschaft anmutet. Entsprechend abenteuerlich war lange Zeit ein Strandspaziergang.

Das sollte sich im Oktober 2024 ändern. Mittlerweile führt ein befestigter Kiesweg an der Küste entlang. Zusätzlich wurden ökologische Zäune zum Schutz der Böschungen errichtet und Schattenbereiche mit Bänken geschaffen. Besucher scheinen die Neuerungen positiv aufzunehmen. Eine von ihnen ist Adriana Moscoso del Prado. Sie lebt in Madrid, war aber schon einige Male in Jávea im Urlaub. „Gut finde ich, dass die Landschaft durch die neuen Installationen nicht angegriffen wird“, sagt sie und erklärt, dass ein ökologischer Kiesweg und die hölzernen Zäune und Bänke umweltfreundlicher seien, als zum Beispiel ein Weg aus Beton. Auch bewertet sie positiv, dass die Autos nun nicht mehr direkt am Strand parken dürfen, sondern dafür in die angrenzenden Straßen fahren müssen. Auch Jávea-Bewohnerin Lucía Gavilá war schon viele Male an dem Strand. „Die Leute können jetzt näher an das



Der Strandabschnitt Primer Montañar ist viel zugänglicher geworden. Fotos: Ineke Krause

Meer herangehen“, sagt sie. Allerdings sieht sie die Installationen nicht nur positiv. „Ich weiß nicht, ob die Zäune und der Kiesweg dem nächsten Sturm standhalten werden“, zweifelt sie.

Der Weg, die Zäune und die Bänke sind Teil eines größeren Projektes, das darauf abzielt, das Küstenökosystem wiederzubeleben und zu schützen. Es umfasst den Abschnitt zwischen dem rechten Ufer des Flusses Gorgos und dem Parador von Xàbia am Montañar-Strand. Dieser etwa 1,9 Kilometer lange

Abschnitt hat im Norden einen 700 Meter langen Kiesstrand und südlich daran anschließend eine etwa 1.250 Meter lange Felsenküste, die früher als Tosca-Steinbruch genutzt wurde.

In dem Steinbruch bauten schon die Römer Tosca-Stein ab, um Becken und Anlagen für den Fischfang und die Verarbeitung ihrer typischen Fischsoße namens Garum zu errichten. Später schlug man Tosca-Steine aus der Felsenküste, um damit sowohl die Herrenhäuser als auch Kirchen zu bauen. Die Ent-

nahme des Kalksandsteins wurde im Jahr 1967 verboten.

Das Projekt beinhaltet nicht nur umweltschützende Maßnahmen, sondern auch die archäologische Aufarbeitung von drei Steinbruchflächen inklusive der Aufstellung von informativen Schautafeln. Weitere Teile sind die Beseitigung invasiver Vegetation wie Schilf, der Abriss einer Betonmauer sowie die Säuberung des Gebietes von Müll, Unrat, und Schutt. Das ist nötig, weil im Zuge der Einstellung des Tosca-Abbaus und dem Beginn des Tourismus das Ökosystem der Felsenküste geschädigt und verschmutzt wurde.

Auf Forderungen der Bürger nahm die Stadtverwaltung das Projekt gemeinsam mit dem Küstenamt der Provinz Alicante in Angriff. Bis jetzt wurden bereits 333.000 Euro in die Maßnahme investiert. Insgesamt sollen 600.000 Euro in das Projekt fließen.



Wasser als Dreh- und Angelpunkt

Aktionen gegen Bauprojekte in Llíber und Pego

Llíber/Pego – fin. Auch nach Rückschlägen geben die Gegner der großen Neubaugebiete in Llíber und Pego nicht auf. Salvem la Vall, die Bürgerplattform, die gegen den Bau von 488 Luxuschalets in Llíber ankämpft, lädt am Freitag, 25. Juli, um 19.30 Uhr zu einer Infoveranstaltung ins Rathaus ein. Neben Vertretern der Initiative werden auch Juristen anwesend sein, die unter anderem das Ur-

teil von Anfang Juli analysieren, mit dem das Verwaltungsgericht die von den Rathäusern Jalón und Alcalá eingelegten Berufungen gegen die Genehmigung des Bauprojekts seitens der Gemeinde Llíber abgelehnt hatte.

Aufgeben kommt für Salvem la Vall jedenfalls nicht in Frage, die Initiative bereitet neue juristische Schritte gegen den PAI Medina vor. Bei der Infoveranstaltung geht es deshalb auch um folgende Fragen: Wie kann es sein, dass ein Urteil den Bau von 488 Chalets samt Pools ohne Wasserkonzession unterstützt? Wie kann ein Bauprojekt

ab 2023 umgesetzt werden, wenn die Umweltverträglichkeitserklärung von 2000 stammt? Inwieweit wird das Baugebiet die Umwelt, Landschaft und Lebensqualität der Bewohner beeinflussen? Besprochen werden sollen auch neue „Bürger-Aktionen“.

Was ist mit dem Wasser?

In Pego wiederum haben sich die Umweltaktivisten von Acció Ecologista-Agró und dem lokalen Verein Pego Viu wegen des Baugebiets PAI Peña Roja an das Wasserwirtschaftsamt des Júcar, CHJ, gewandt. Knapp 2.000 neue Wohneinheiten, die

voraussichtlich 400.000 Kubikmeter Wasser jährlich verbrauchen werden, seien „ein klares Beispiel für ein unkontrolliertes Wachstum. In Zeiten des Klimawandel stinken solche Zahlen zum Himmel“, heißt es von den Aktivisten.

Die Vereine führen an, dass die Wasserkonzession für Pego lediglich eine Mengenerhöhung vorsieht, wenn das Dorf auf „natürliche Art“ wächst. Die Vereine haben deshalb Kontakt mit dem CHJ aufgenommen und nachgefragt, ob diese Behörde gegen den Plenumsbeschluss vorgehen möchte.

Zusammenleben funktioniert

Fußballschule und Guardia Civil machen es vor

Torre Pacheco – sg. Tage lang sorgte Torre Pacheco international für Schlagzeilen. In der kleinen landwirtschaftlich geprägten Stadt kam es vergangene Woche zu rassistischen Ausschreitungen, nachdem ein junger Marokkaner einen Rentner brutal zusammengeschlagen hatte. Nachdem die Kravalle im Sande verlaufen waren, haben die Bewohner, Marokkaner und Spanier, ein Zeichen gesetzt und gegen Gewalt demonstriert. Das Zusammenleben und die Toleranz waren und bleiben das Markenzeichen von Torre Pacheco, sagte die marokkanische Generalkonsulin in Murcia, Sanaa Merouah, gegenüber der „La Verdad“.

Ein Beispiel dafür ist die Fußballschule von Torre Pacheco, die dank ihrer Partnerschaft mit dem Erstligaclub Villarreal zu den besten der Region Murcia gehört. Ihre Schüler spiegeln das Bild der Stadt mit 30 Prozent Einwanderern wider. Zu den Spielern, die den Sprung in die Elite schafften, gehört der in Torre Pacheco geborene Marokkaner Rachad Fettal, der derzeit bei Real Madrid Castilla spielt, die zweite Mannschaft des berühmten Real Madrid.

Auch den Spaniern Iván Martín und Adrián Marín diente Torre Pacheco als Sprungbrett. Martín kickt für Erstligist Girona und Marín für Braga in



Mit 15 Jahren kam Jean Paul Bidias nach Spanien, heute ist er Guardia Civil. Foto: Guardia Civil

der ersten portugiesischen Liga.

Eine besondere Geschichte über illegale Flüchtlinge und Integration erzählt die Guardia Civil, die kürzlich in Murcia 165 neue Agenten vorgestellt hat, die die schwierige Aufnahmeprüfung bestanden und nun ihre Ausbildung beginnen.

Unter den Männern und Frauen fällt einer auf – nicht nur wegen seiner Hautfarbe. Seine Geschichte beeindruckt. Es geht um Jean Paul Bidias-ndoe. Der 31-Jährige kam vor 15 Jahren als Minderjähriger aus Kamerun auf einem Flüchtlingsboot nach Spanien. Die Guardia Civil rettete ihn damals vor Ceuta aus dem Meer. Seitdem bezeichnet der Afrikaner sie als „meine Schutzengel, die mir ein neues Leben schenken“.

Mit 15 Jahren beschloss Bidias-ndoe sein Land wegen der schwierigen Lebensbedingungen zu verlassen. Mit fünf Bekannten kaufte er ein Ruderboot, mit dem sie sich in Tanger in Marokko auf den Weg machten.

►► Ehemaliger Flüchtling aus Kamerun wird Guardia Civil

Nach seiner Rettung kam der 15-Jährige in Jaén in einem Auffanglager für minderjährige Flüchtlinge unter, arbeitete zwölf Jahre lang in einem Lager und schickte seiner Mutter und seinen drei Geschwistern, die in Kamerun leben – der Vater starb – Geld. Nach zehn Jahren

erlangte er die spanische Staatsangehörigkeit und beschloss, der Guardia Civil beizutreten und ein „Sandkorn zu diesem riesigen Meer beizutragen.“

Bidias, der seinen Dienst in Caravaca de la Cruz antritt, nutzte den Medienrummel um ihn herum, um junge Afrikaner zu warnen, die ebenfalls mit dem Gedanken spielen, auf der Suche nach einer besseren Zukunft das Meer zu überqueren. Für ihn selbst sei die Flucht damals wie ein Spiel gewesen. Ihm sei nicht bewusst gewesen, was er tat, berichtet der angehende Guardia Civil. Er habe es geschafft, aber das Meer sei gefährlich. Niemand sollte es versuchen und sein Leben aufs Spiel setzen.

Tödliche Badeunfälle

Los Alcázares – sg. Ein Mann ist am Sonntag, 20. Juli, beim Baden am Strand Manzanares y El Espejo in Los Alcázares ums Leben gekommen. Rettungsschwimmer zogen den bewusstlosen Mann aus dem Wasser und starteten Wiederbelebungsversuche. Doch der Notarzt konnte nur noch den Tod feststellen. Auch in Calnegre in Lorca kam es zu einem tödlichen Unfall. Ein 60-Jähriger war mit seinem Sohn tauchen gegangen. Doch der junge Mann verlor seinen Vater aus den Augen und tauchte allein auf. Die alarmierten Rettungskräfte fanden den Vermissten wenige Stunden später tot im Wasser.

Fäkalien vor La Manga

Cartagena – sg. Mehrere Tage lang hat die Rote Fahne an einigen Ständen auf La Manga zwischen San Javier und Cartagena in der Region Murcia geweht. An dem Küstenabschnitt zwischen den Playas Pedruche in San Javier und Banco de Tabal in Cartagena war das Baden verboten. Grund waren Fäkalien, die vermutlich von einem Kreuzfahrtschiff stammen, das Abwasser vor der Küste abgelassen hatte. Am Morgen hatte sich ein schmieriger Teppich auf der Wasseroberfläche gebildet, der sich ausbreitete.

Fiesta-Programm 2025

FREITAG, 1. AUGUST

Tag der Junggesellen (DÍA DEL FADRÍ)

9 Uhr: Despertà – Weckruf mit Knallkörpern in den Straßen.

12 Uhr: „Sturm“ auf das Rathaus, PLAZA MIGUEL ROSELLÓ, und Übergabe des Führungstabs an die Festeros. Anschließend Medaillenwechsel vor dem Festamt, Plaza Mosquit.

18 Uhr: Aqua-jocs – Wasserspiele; danach Schaumparty für Kinder, Parque de la Creatividad.

23.30 Uhr: WELECTRIC, DJ & ORQUESTA ÓXIDO, Plaza Mayor.

SANSIXTO – BRIAN CROSS – OMY CID

SONNTAG, 3. AUGUST

Kindertag (DÍA DEL NIÑO)

10 Uhr: Kinder-Weckruf in den Straßen.

11 Uhr: Wasserspiele und Schaumparty, Parque de la Creatividad.

19.30 Uhr: Disney-Kindermusical mit Gisela, Plaza Mayor.

23 Uhr: Musical Hollywood, Plaza Mayor; anschließend Disco mit MARSAL VENTURA – TECHNOFLAMENCO, Plaza Mayor.

MONTAG, 4. AUGUST

Tag der Schutzpatronin „Virgen de las Nieves“

9 Uhr: Weckböller in den Straßen.

11 Uhr: Correbars – gemeinsames Bar-Hopping.

13 Uhr: Glockenläuten zu Ehren der Virgen de las Nieves.

20 Uhr: Umzug der Festkommission mit städti-

schen Würdeträgern; anschließend Blumenopfergabe an die Virgen de las Nieves.

23.55 Uhr: Große MASCLETÀ - Böllerkonzert -, Plaza Mayor.

00.15 Uhr: Partyband ALASKA ON TOUR, Plaza Mayor.

DIENSTAG, 5. AUGUST

Feiertag zu Ehren der Schutzpatronin „Virgen de las Nieves“

8 Uhr: Bombardeo aéreo – Luftböller-Feuerwerk.

11 Uhr: Umzug der Festkommission mit städtischen Würdeträgern; anschließend Festmesse.

13 Uhr: Mascletà, gezündet von der Pyrotechnikfirma CABALLER, Plaza Mayor.

19.30 Uhr: Umzug der Festkommission; danach feierliche Prozession zu Ehren der Virgen de las Nieves.

23.55 Uhr: Castell a la Mar – großes Feuerwerk über dem Meer.

00.30 Uhr: Partyband MATRIX, Plaza Mayor.



MITTWOCH, 6. AUGUST

Tag des heiligen Erlösers (SAN SALVADOR)

11.15 Uhr: PILOTA - Traditionelles valencianisches Ballspiel - in der Carrer Garcia Ortiz.

19 Uhr: Umzug der Festkommission mit städtischen Würdeträgern. Anschließend: Heilige Messe in der Ermita de San Salvador. Im Anschluss: Weinverkostung in der Carrer la Ermita.

SONNTAG, 10. AUGUST

20 Uhr: Bunter und lustiger Umzug zum Festabschluss.

Mit dem **Kayak** zur Insel **La Olla**

Auf nach Altea zur Isla de la Olla – Spass vor dem Feuerwerk

Altea – ms. Wer vom Olla-Strand in Altea hört, denkt vermutlich an die berühmte Feuerwerksshow, die jedes Jahr zehntausende Besucher nach Altea lockt. Was das Castell de L'Olla so einzigartig macht, ist, dass es nicht an Land, sondern auf schwimmenden Plattformen auf dem Meer gezündet wird. Das Feuerwerk wirkt besonders schön, weil es sich im Wasser spiegelt und so nicht nur die Luft, sondern auch das Meer in bunten Farben leuchtet und glitzert. Von Land oder teilweise auch von Booten aus bestaunen unzählige Besucher jedes Jahr das Spektakel, das am 9. August kurz vor Mitternacht gezündet wird.

Doch La Olla hat neben der Feuerwerksshow noch viel mehr zu bieten. Der Olla-Strand mit den großen runden Steinen bietet viele Möglichkeiten, zu schwimmen oder auf ei-



Am Sandstrand der Isla de la Olla kann man mit dem Kayak anlegen. Foto: Mara Schmitz

ne kleine sportliche Entdeckungstour zu gehen. Denn vom Strand aus hat man bereits den malerischen Blick auf die kleine Isla de la Olla mit dem Peñón de Ifach von Calp im Hintergrund.

Die Insel, in deren Nähe die Plattformen für das Feuerwerk installiert werden, liegt 1,2 Kilometer vor dem Strand im

Meer und ist recht leicht zu erreichen. Am Strand gibt es diverse Chiringuitos, bei denen man für ein paar Euro Kayaks und Stand-Up-Paddle-Boards leihen kann, um zur Insel zu fahren. An windigen Tagen können die Wellen schon recht stark sein, wer mit dem Stand-Up-Paddle-Board fahren will, sollte schon ein wenig Erfah-

rung haben und sich auf dem Board sicher fühlen. Alternativ kann man es mit einem Kayak in einer guten Viertelstunde zur Insel schaffen, je nach Muskelkraft und Wellengang.

Die Insel hat einen kleinen Sandstrand, an dem man gut landen und sein Boot oder Board festmachen kann. Von dort aus geht es dann auf Ent-

deckungstour. Das Wasser rund um die Insel ist sehr klar und kaum tief, sodass es sich perfekt zum Schnorcheln eignet. Hier kann so mancher bunt schimmernder Fisch beobachtet werden.

Nico Sánchez ist seit drei Jahren Rettungsschwimmer am Olla-Strand und war schon mehrmals dort. „Auf der Insel ist es sehr schön und das Wasser ist sehr sauber. Ich habe dort schon viele Fische und Seesterne gesehen“, erzählt er. Hat man dann von der Meeresvielfalt genug gesehen, kann die Insel selbst ein wenig erkundet werden, allerdings ist das Betreten der Gebiete mit Pflanzen verboten. Die Steine am Ufer eignen sich aber gut, um ein wenig in der Sonne zu baden und die Aussicht auf La Olla zu genießen.

Zurück am Strand lässt es sich auch gut aushalten: Abkühlung im Wasser, Snacks und Getränke gibt es bei einem der Chiringuitos und bei den richtigen Temperaturen kann man durch die Ortschaft von La Olla spazieren.

ANZEIGE

Die Mohs-Chirurgie etabliert sich als das wirksamste Verfahren bei Hautkrebs

Die Mohs-Chirurgie zeichnet sich durch ihre Fähigkeit aus, Hautkrebs akribisch zu entfernen, indem das betroffene Gewebe Schicht für Schicht während desselben Eingriffs unter unmittelbarer mikroskopischer Kontrolle analysiert wird.

Die Abteilung für onkologische Dermatologie des Krankenhauses Quirónsalud Torrevieja unter der Leitung von Dr. Francés und Dr. Carlos Hernández hat sich als Referenzzentrum für die Mohs-Chirurgie in Alicante positioniert, eine hochspezialisierte chirurgische Technik, die es ermöglicht, Hauttumore mit einer maximalen Heilungsrate und möglichst geringen ästhetischen Auswirkungen zu entfernen.

Heilungschancen und Anwendungsbereiche

Das Verfahren eignet sich insbesondere für die Behandlung von Basalzell- und Plattenepithelkarzinomen, den häufigsten Hautkrebsarten, bei denen die Heilungschancen deutlich höher sind als bei konventionellen Operationen.

„Der Eingriff wird im Operationssaal unter Sedierung durchgeführt und der Patient kann noch am selben Tag nach Hause gehen. Durch die Analyse der Probe vor Ort gehen wir davon aus, dass das gesamte Tumorgewebe mit hoher Wahrscheinlichkeit noch am selben Tag der Operation entfernt wurde“,

betont Dr. Laura Frances.

Die Mohs-Chirurgie ist vor allem bei Tumoren geeignet, die sich in Bereichen befinden, die ästhetisch oder funktionell besonders wichtig sind, wie Gesicht, Hals, Hände oder Genitalien. Sie wird auch bei wiederauftretenden Hauttumoren oder solchen mit schlecht definierten Rändern sowie bei aggressiven oder wiederkehrenden Karzinomen empfohlen.

Um ein optimales medizinisches und ästhetisches Ergebnis zu gewährleisten, verfügt das Krankenhaus Quirónsalud Torrevieja über eine hochspezialisierte Abteilung, in der erfahrene Dermatologen, Pathologen und plastische Chirurgen zusammenarbeiten. „Jeder Eingriff erfordert nicht nur chirurgische Präzision, sondern auch eine ästhetische Planung. Unser Ziel ist die Heilung, aber auch die Wiederherstellung des Aussehens und der Lebensqualität des Patienten“, fügt Dr. Francés hinzu.

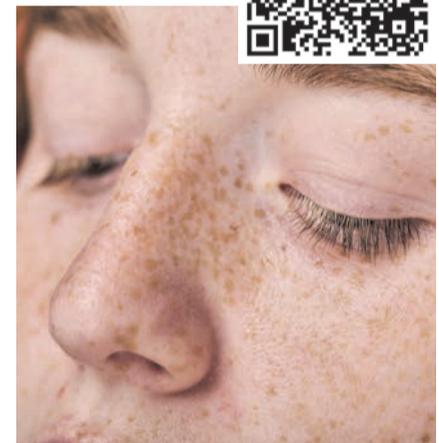
Hautkrebsarten und ihr Auftreten

Die häufigste Form von Hautkrebs ist das Basalzellkarzinom, das etwa 80 % der nicht-melanomen Hautkrebsarten ausmacht. Es entwickelt sich in der tiefsten Schicht der Epidermis und tritt in der Regel an sonnenexponierten Stellen wie dem Gesicht, dem Hals

oder den Händen auf. Es äußert sich durch glänzende Beulen, langsam wachsende, nicht heilende Wunden, rötliche Flecken oder unspezifisches Narbengewebe.

Es folgt das ebenfalls sehr häufige Plattenepithelkarzinom und, in geringem Maße, das Melanom, das zwar seltener vorkommt, aber aufgrund seiner Fähigkeit, Metastasen zu bilden, am aggressivsten ist. Es entsteht in den Melanozyten, den Melanin produzierenden Zellen, und erfordert eine frühzeitige Erkennung für eine wirksame Behandlung. „Man könnte sagen, dass das Basalzellkarzinom, das Plattenepithelkarzinom und das Melanom in dieser Reihenfolge am häufigsten vorkommen“, erklärt Dr. Carlos Hernández, ein auf Hautkrebs spezialisierter Dermatologe am Krankenhaus Quirónsalud Torrevieja.

Die Überalterung der Bevölkerung und die häufige Sonneneinstrahlung im Laufe der Jahre haben die Häufigkeit von Hautkrebs deutlich erhöht. Die Spezialisten des Krankenhauses



Quirónsalud Torrevieja weisen darauf hin, dass man auf Anzeichen wie nicht heilende Wunden, Knoten, die ihre Form oder Farbe verändern, oder leicht blutende Stellen achten muss. „Bei verdächtigen Anzeichen sollte man unbedingt einen spezialisierten Dermatologen aufsuchen. Eine frühzeitige Diagnose ist immer noch unser bestes Mittel zur Heilung“, schließt Dr. Hernández.

Hospital  quirónsalud
www.quironsalud.es/torrevieja/en

Quirónsalud • Partida de la Loma, s/n • 03184 Torrevieja (Alicante)

Tierheime in der Region

Alcoy

► SPAP

Ctra. Alcoy-Bañeres s/n
Mo.-Fr. 11-13 Uhr, 16-19 Uhr
Sa. und So. 11-13 Uhr,
650 579 108, 649 394 642
info@protectoradealcoy.com,
www.protectoradealcoy.com

Alicante

► SPAP

Camino Viejo de Elche, km 7
(bei Golfplatz El Plantio). Täglich
10-14 und 17-19 Uhr. 965
960 224 und 659 045 593.
www.protectoraanimalesali
cante.org. Facebook: Albergue
Animales Alicante

► Asoka el Grande

Diseminado Fontcalet, 37B.
asokaelgrande@gmail.com.
Facebook: Asoka el Grande

L'Alfàs del Pi

► Animal Angells

Avda. Pais Valencià, 23, Ap-
do. de Correos 29, 696 103 092
und 633 218 699, info@animal
angells.org. Facebook: Animal-
Angells-CB

Altea

► Somos Gos

610 065 494, Ángeles.
Facebook: Somos Gos

Benidorm

► SPAP

Partida de Salto del Agua 60
965 856 268 und 966 896 912
info@protectorabenidorm.org
www.protectorabenidorm.org
Facebook: Spap Benidorm

► Asociación Acción Mascotas

Benidorm und Umgebung
654 729 977
accionmascotas@gmail.com

Calp/Benissa

► Perrería Municipal

N-332 Calp – Altea. Mo. bis Fr.
10-14 Uhr. Infos: 965 839 294

► Tierschutzverein Calpe und Benissa

Les Bassetes 2H, 965 830 817
spacalpe@yahoo.es
www.hundeschicksale.de
Facebook: TSV Calpe – Benissa

Dénia

► Aldea Felina

(Katzenschutz)

Sonntags 10-12 Uhr oder nach
Vereinbarung. 686 199 322
cats@aldeafelina.es
www.aldeafelina.es
Facebook: Aldea Felina (Dénia)

► Apad

Not-Felle



Bailey ist ein junger, großer und lebhafter Rüde, der ursprünglich als Welpen von einer Familie adoptiert wurde. Doch als er größer und kräftiger wurde, konnte seine Familie ihm nicht mehr gerecht werden und musste ihn schweren Herzens abgeben. Bailey ist ein wahres Energiebündel, der die Zuneigung und Aufmerksamkeit von Menschen über alles liebt. Er möchte gefallen und am liebsten immer an deiner Seite sein. Momentan lernt er fleißig die

Grundkommandos, die ein Hund beherrschen sollte, um harmonisch mit seinem Menschen zusammenzuleben. Mit seinen weiblichen Artgenossen versteht sich Bailey sehr gut. Bailey sucht eine aktive Familie, die ihm mit viel Liebe und Geduld alles beibringen kann, was ein Hund für ein glückliches Leben braucht.

Kontakt: Tel. 966 427 678,
info@apad-apad.org,
www.apad-apad.org

Partida Madrigueres Sur 36 B
Täglich 10-13.30 Uhr, Di. und
Do. 17-19.30 Uhr. Für freiwillige
Helfer und Gassigeher:
täglich 9-13 Uhr und 17-20
Uhr. 966 427 678, 689 594
387 info@apad-apad.org,
www.apad-apad.org,
Facebook: Tierheim Apad

Gandía/La Safor

► S.P.A.M.A. Safor

Camino de la Banyosa s/n
Besuchszeiten: Mo.-Fr. 16.30-
18 Uhr, Sa. 11-13 Uhr,
690 135 293 Kathrin Enke
(deutsch), www.spamasafor.org
Facebook: Tierheim Gandía

La Nucía

► Asociación Protectora de Animales de La Nucía

Polígono Industrial de l'Alberca,
Parcela 5. Besuchszeiten:
Täglich 10-13 Uhr und
17-19 Uhr (im Sommer), 16-
18 Uhr (im Winter). Samstag-
nachmittag geschlossen. Frei-
willige willkommen (Gassi-
gehen). 648 100 640, info@
protectoraanimaleslanucia.com,
www.protectoraanimaleslanu-
cia.com. Facebook: Protectora
de Animales de La Nucía

Jalón

► PAWS Xaló dog rescue

Avda. Sant Domènec
649 31 02 85 (Jayne Webb)
Facebook: PAWS Xaló dog
rescue

Jávea

► A.P.A.S.A.

Camí de les Sorts 27
Tägl. 10-13 Uhr und 17-20
Uhr. 966 463 976, 618 754
635, www.apasa.eu, apasa.ja-
vea@gmail.com. Facebook: Apasa.

Oliva

► Vedama, Camí Pujalet

11-13 Uhr und 17-20 Uhr
687 278 939, 622 378 177
vedamaoliva@yahoo.es, www.
vedama.es, Facebook: Protectora
d'animals d'Oliva, Vedama

Ondara

► Els Gatets d'Ondara

Notfallnummer: +34 629 106
233, info@elsgatets.com,
www.elsgatets.com

Orihuela Costa

► Happy Animales Spanien

616 792 355, Mona Nowak.
www.happyanimalesspanien.com

Pego

► Apropp Tierheim

3, Partida d'animals de Pego
Täglich 8.30 - 12 Uhr + 16 - 18
Uhr, Tel: 611 085 024
Email: apropego@gmail.com
Facebook Apropp Protectora

San Isidro

► SAT Tierheim

Polígono 2, Parcela 149.
966 710 047
info@satanimalrescue.com
www.satanimalrescue.com.

Sella/Villajoyosa

► **A.G.A.** Amigos de los Gatos
abandonados Gnadenhof und
Katzenherberge „La Palmera“.
Facebook: Katzenherberge La
Palmera
965 972 258, 608 961 170

Benissa/Teulada/Moraira

► Akira Dog Sanctuary

Pol. Ind. La Pedrera N-332
676 534 486, 657 689 567
info@akira-animals.com
www.akira-animals.com
Facebook:
Akira Dog Sanctuary

► Pluto Protectora Ani-

males

693 704 255, Angelika Macholl
angelika@pluto-protectora-ani-
males.org, www.pluto-protecto-
ra-animales.org. Charity Shop:
Ctra. Moraira-Calp, Centro Mo-
ravita. Mo.-Fr. 10-14 Uhr, Sa.
10.30-13.30 Uhr.

Torreveja

► THCB – Tierhilfe Costa Blanca

www.tierhilfecostablanca.ch,
Facebook: Stiftung Tierhilfe
Costa Blanca

► Flehende Augen Torreveja

Barrio Los Pérez 43. Los Mon-
tesinos. Susanne Nowak, su-
nowak@web.de, Facebook:
Flehende Augen von Torreveja

► Albergue Municipal de Animales Torreveja

C/ Nenúfares s/n (zwischen Po-
licía Local und Ecoparque, ge-
genüber Carrefour). Mo.-Fr.
10-14 Uhr, Sa., So., u. Feiertage
9-13 Uhr. proteccionanimal@
torreveja.eu,
Facebookseite: Concejalía de
Protección Animal de Torreveja

► Animalistas Torreveja

Tierschutzverein. Arbeitet mit
der Albergue Municipal de Ani-
males Torreveja zusammen.
animalistastorreveja@hotmail
.com, Facebook: Animalistas
Torreveja

El Verger

► S.C.A.N. - Society for the Care of Animals in need

C/Alcoy, Ecke Camí Cremadel-
la, im Polígono Industrial, 626
550 864, Barry Caulfield, Mo.-
Fr. 9.30-13.30 Uhr u. 16.30-19
Uhr oder nach Vereinbarung.
Charity Shop: Mo.-Sa. 10-
13.30 Uhr. C/ Marqués de Es-
tela 29, El Verger. scancenter9
@gmail.com
www.scancostablanca.com
Facebook: Society for the Care
of Animals in Need SCAN

Villajoyosa

► Spav

699 501 077, 636 785 409
spav.protectoravillajoyosa@
gmail.com
Facebook: Spav La Vila

Villena

► SPAP - Sociedad Protectora de Animales y Plantas

C/ de San Sebastián 206, Mo.-So.
10-12. 616 391 813 (24 Stunden,
keine SMS od. WhatsApp)
www.protectoravillena.com

In die Sterne gestiert

Widder 21.3. - 20.4.

LIEBE: Auf Singles wartet eine günstige Gelegenheit, neue interessante Menschen zu treffen.
 BERUF/FINANZEN: Die Zeichen stehen gut für positive berufliche Veränderungen.
 GESUNDHEIT: Schlecht sitzende Schuhe und enge Kleidung verursachen Unbehagen.
 WOCHEN-TIPP: Tragen Sie den Kopf stolz oben.



Stier 21.4. - 20.5.

LIEBE: Bei einer Auseinandersetzung sollten Sie fair bleiben, dann renkt sich alles wieder ein.
 BERUF/FINANZEN: Ihre Geldanlagen dümpeln so vor sich hin.
 GESUNDHEIT: Irgendwie sind Sie mit dem falschen Bein aufgestanden und fühlen sich schlapp.
 WOCHEN-TIPP: Komplizieren Sie die Dinge nicht unnötig.



Zwillinge 21.5. - 21.6.

LIEBE: Ihr Partner wird von Eifersucht geplagt, aber Sie können ihn beruhigen.
 BERUF/FINANZEN: Ein scheinbares Schnäppchen kann sich als teurer Fehlgriff entpuppen.
 GESUNDHEIT: Sie müssen sich unbedingt mehr Ruhe gönnen, um zu regenerieren.
 WOCHEN-TIPP: Kämpfen Sie für eine gute Sache.



Krebs 22.6. - 22.7.

LIEBE: Es fällt Ihnen manchmal schwer, sich fallen zu lassen, aber Sie werden sicher aufgefangen.
 BERUF/FINANZEN: Sie sind diese Woche hervorragend in Form für Meetings und Präsentationen.
 GESUNDHEIT: Ihre Abwehrkräfte sind geschwächt, Vitamine und frische Luft tun gut.
 WOCHEN-TIPP: Glauben Sie an sich!



Löwe 23.7. - 23.8.

LIEBE: Ihre Anziehungskraft auf andere ist diese Woche besonders stark.
 BERUF/FINANZEN: Sie genießen das Vertrauen Ihrer Kollegen und werden gern um Hilfe gebeten.
 GESUNDHEIT: Ihre positive Energie ist wirklich bemerkenswert und strahlt auf ihre Umgebung aus.
 WOCHEN-TIPP: Essen Sie etwas bewusster!



Jungfrau 24.8. - 23.9.

LIEBE: Auf Vorwürfe des Partners erstmal gelassen reagieren, vieles relativiert sich schnell.
 BERUF/FINANZEN: Treten Sie niemandem auf die Füße, im Büro ist Feingefühl angesagt.
 GESUNDHEIT: Einen drohenden Infekt mit ausreichend Schlaf abwehren.
 WOCHEN-TIPP: Ein Ausflug in die Natur besänftigt das Gemüt.



Waage 24.9. - 23.10.

LIEBE: Sie haben ein Auge auf jemanden geworfen? Dann sollten Sie sich jetzt ranpirschen.
 BERUF/FINANZEN: Ihr souveränes Handeln bringt Ihnen die verdiente Anerkennung.
 GESUNDHEIT: Ab und zu müssen die Kraftreserven aufgeladen werden.
 WOCHEN-TIPP: Vorsicht! Bloß nicht aufs Glatteis führen lassen.



Skorpion 24.10. - 22.11.

LIEBE: Die Sterne lassen diese Woche eine ganz besondere Person Ihren Weg kreuzen.
 BERUF/FINANZEN: Sie haben das dumme Gefühl, dass Ihre Taschen voller Löcher sind.
 GESUNDHEIT: Hektik und Stress bringen Sie ganz schön ins Schwitzen.
 WOCHEN-TIPP: Haben Sie keine Angst, einem Problem ins Auge zu sehen.



Schütze 23.11. - 21.12.

LIEBE: In Ihrem Gefühlsleben stehen heftige Turbulenzen an, die sich aber auch bald wieder verziehen.
 BERUF/FINANZEN: Nicht knausern! Diese Woche ist Großzügigkeit Trumpf.
 GESUNDHEIT: Sie neigen zu Launen und Missstimmungen.
 WOCHEN-TIPP: Nehmen Sie die Meinung eines nahestehenden Menschen ernst.



Steinbock 22.12. - 20.1.

LIEBE: So richtig kommen Sie momentan mit dem anderen Geschlecht nicht klar. Aber das wird wieder besser.
 BERUF/FINANZEN: Pochen Sie auf Ihre Rechte, sonst werden Sie übervorteilt.
 GESUNDHEIT: Ihre Formkurve fällt ab – Sie brauchen mehr Pausen.
 WOCHEN-TIPP: Hören Sie jemandem verständnisvoll zu.



Wassermann 21.1. - 19.2.

LIEBE: Sie sind in ausgesprochener Flirtlaune und sorgen für ausgelassene Stimmung.
 BERUF/FINANZEN: Ziehen Sie ruhig eine Fortbildung in Erwägung.
 GESUNDHEIT: Ballaststoffarme Kost lässt die Verdauung lahmen.
 WOCHEN-TIPP: Gönnen Sie Ihrem Aussehen mehr Aufmerksamkeit und wagen Sie etwas Neues.



Fische 20.2. - 20.3.

LIEBE: Ihre Beziehung braucht mehr Aufmerksamkeit. Singles schöpfen neue Hoffnung.
 BERUF/FINANZEN: Sie fühlen sich ungleich behandelt und hadern damit.
 GESUNDHEIT: Sorgen Sie für mehr Ausgleichssport.
 WOCHEN-TIPP: Bringen Sie Ihre romantische Saite zum Klingen.



Lied, Singweise	Skizze	Glaslichtbild (Kw.)	Fisch in der Albufera	engl. TV-Musiksender (Abk.)	Skat-ausdruck	nicht ausgeschaltet	früherer österr. Adelstitel	ugs.: nein	Ballettschüler				
Höhle bei Javea				Augenflüssigkeit									
Kap bei Javea			Gewürzpflanze d. Costa Blanca										
	Greifvogelfütterung		<div style="background-color: yellow; padding: 10px;"> <p style="font-size: 24px; font-weight: bold; margin: 0;">radio HALLO</p> <p style="font-size: 18px; font-weight: bold; margin: 5px 0;">Musik, Nachrichten und vieles mehr</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>Empfang DAB</p> <ul style="list-style-type: none"> • Madrid und Region • Costa Blanca </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <ul style="list-style-type: none"> • Costa Cálida • Costa de Azahar </div> </div> <div style="margin-top: 10px;"> <p>Empfang FM</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dénia und nördliche Marina Alta: 90.4 und 94.2 • Jávea und südliche Marina Alta: 100.3 </div> <p style="margin-top: 10px;">Kontakt: ☎ +34 655 18 08 20 ✉ emisorasmusicales.net</p> </div>				Wind-schatten-seite						
Kassenzettel	robust, standfest									Ver-mächt-nis		schirmlose Mütze	
kaufm.: Bestand													
										großer Land-schafts-garten	trotz-dem		Kinder-tages-stätte (Kw.)
Maschenwerk	muslimischer Name für ‚Jesus‘	Name von zwei süddt. Flüssen											
heiliger Vogel der Ägypter			alte franz. 5-Centime-Münze	subarktischer Hirsch	gefühls-kalt	Moment	in der Nähe von						
Getreidegroßspeicher			Wahrzeichen von Calpe				dt. Komponist † 1847						
Museum in Valencia				Hinterland von Valencia									

Sonnenschirm als Waffe

Was an Spaniens Stränden so alles verboten ist

Alicante – fin. Wo Menschenmassen sind, tummeln sich immer auch Kleinkriminelle, Betrüger, Menschen, die ganz gerne gegen Regeln verstoßen. In Spanien können Touristen wie Einheimische allerdings ganz leicht zu solchen werden, ohne es überhaupt zu bemerken. Denn: An den Stränden gelten mitunter strenge Vorschriften, und die Bußgelder, die bei Verstößen drohen, können sogar in den fünfstelligen Bereich rücken.

Es gibt in Spanien einige gänzlich absurde Verbote an den Stränden – als Klassiker sei an dieser Stelle das berühmte Pinkelverbot im nordspanischen Vigo erwähnt. Andere wiederum ergeben durchaus Sinn. Hinter allen Vorschriften steckt jedenfalls immer der Grundsatz, dass es sich bei Stränden um öffentlichen Grund handelt. Wie die spanische Rechtsberatung Legálitas es ausdrückt: „Auf öffentlichem Grund kann man nicht frei jede beliebige Stelle zu jeder beliebigen Zeit in Beschlag nehmen, wenn das den Nutzen durch die Allgemeinheit oder die Sicherheit einschränkt beziehungsweise damit gegen Vorschriften verstoßen wird.“

Damit kann das vermeintlich harmlose Aufstellen eines Sonnenschirms schon zum Regelverstoß werden. Ganz besonders strenge Vorschriften gelten mittlerweile in vielen Ferienorten für Sonnenschirme oder auch Strandliegen, Handtücher und Stühle, die frühmorgens an den besten Stellen – also direkt am Ufer – platziert werden. Vor allem spanische Rentner betreiben diese Art von Frühspport, das Problem: Danach gehen sie erstmal in Ruhe frühstücken, bevor sie Stunden später mit Sack und Pack in Form der gesamten Familie wieder aufkreuzen und sich unter den Sonnenschirm pflanzen.

An vielen Stränden in Spanien hat dieses Platzreservieren mit Sonnenschirm und Co. in den letzten Jahren immer wieder für Ärger gesorgt und die Rathäuser haben ihre Strandverordnungen nachgerüstet. In fast allen spanischen Küstengemeinden ist es mittlerweile verboten, jedwede Elemente auf



An den Stränden ist nicht alles erlaubt – ob die Sonnenschirme hier in Jávea „richtig“ stehen?

Foto: David Revenga

den Strand zu stellen, ohne dass man danach anwesend ist. Viele Urlaubsorte haben Bußgelder bis zu 750 Euro bei Verstößen festgelegt, in anderen werden (zusätzlich) herrenlose Liegen, Stühle, Handtücher und Schirme rigoros eingesammelt und der Abtransport dem Besitzer, sofern auffindbar, in Rechnung gestellt.

►► Schon gewusst? Sand, Muscheln und Steine dürfen nicht vom Strand mitgenommen werden

Weitere Verbote am Strand, die mittlerweile in fast allen spanischen Küstenorten gelten: Sonnenschirme in Bereichen aufstellen, die besonders gekennzeichnet sind – etwa als Zugänge bei Rettungseinsätzen oder Bereiche, die für Menschen mit Behinderungen, Strandwache oder ähnliches reserviert sind. Ebenfalls vielfach verboten ist es, vor den „Öffnungszeiten“ Strände in Beschlag nehmen. So dürfen Sonnenschirme, Handtücher und Co. vielerorts erst ab 8 oder 9 Uhr an den Stränden ausgebreitet werden.

Wer die Regeln am Strand missachtet, muss mitunter tief in die Tasche greifen. Die Bußgelder für das Platzreservieren mit dem Sonnenschirm etwa liegen laut Legálitas in den meisten spanischen Gemeinden bei 100 bis 750 Euro. Benidorm etwa bittet diese Frühspportler mit 750 Euro zur Kasse. Elche räumt Gegenstände jeden Morgen früh konsequent weg. An den andalusischen Küsten wiederum scheint man großen Wert aufs Ausschlafen zu legen: In Fuengirola, Cádiz und Málaga etwa darf vor 8 Uhr nichts in den Sand gerammt werden.

Noch strenger werden die Verbote direkt am Ufer. Dort kann schon eine Sandburg zum Problem werden, oder spielende Kinder. Denn: Grundsätzlich ist das Spielen mit und im Sand erlaubt, aber nur, wenn dadurch keine Hindernisse entstehen noch Bauwerke nach dem Strandbesuch hinterlassen werden, die für Unfälle sorgen könnten. Stolperfalle Sandburg also. Es gibt auch Rathäuser, wie beispielsweise die Gemeinde Nigrán (Pontevedra), die das Buddeln von Löchern im Strand verbieten, weil Menschen stürzen könnten.

Selbst der Spaziergang am Ufer ist geregelt. Natürlich ist Laufen nicht verboten, aber bitte nicht in Gruppen, die dann den Badegästen den Weg ins Meer versperren. Ebenfalls und aus demselben Grund ist an vielen Stränden direkt am Ufer, in der „feuchten Zone“ das Aufstellen großer Sonnenschirme oder Pavillons verboten.

Noch so ein Verbot, und dieses kann richtig teuer werden: Große touristische Städte wie Málaga, Marbella oder Benidorm verbieten das „Organisieren von Spielen in Gruppen“ sowie die „Ausübung von Sportarten mit Schlägern oder Ballsportarten wie Fußball und Volleyball“ am Strand. Es folgt dann noch die Einschränkung „sofern diese den Schlaf oder das Bad im Meer anderer Menschen behindern“. Hier drohen Bußgelder bis zu 3.000 Euro.

Saftige Strafen

Grundsätzlich legt jedes Rathaus fest, was an den Stränden verboten ist und wie hoch gegebenenfalls Bußgelder ausfallen. In Málaga etwa gilt es als schwerer Verstoß, „der Allgemeinheit die Strandnutzung oder den Zugang zum Wasser mittels unangebrachter Aktivitäten zu erschweren“. Als Bußgeld drohen bis zu 3.000 Euro.

Cádiz führt 100 bis 750 Euro Strafe im Bußgeldkatalog auf, wenn Spiele andere Badegäste stören. Auch in Benidorm sind bis zu 3.000 Euro für manche Verstöße fällig.

Ein weiteres Verbot, das vielen nicht bewusst ist: An allen Stränden in Spanien ist es laut Küstenschutzgesetz (Ley de Costas) untersagt, „jede Art von Element aus dem geschützten Küstenstreifen zu entfernen“. Dazu zählen auch, Obacht: Sand, Muscheln, Steine oder Schneckenhäuser. Laut Legálitas ist die Begründung simpel: „Es hat eine negative Auswirkung auf das Ökosystem der Strände, weil Muscheln als Rückzugsort und Habitat verschiedener Organismen dienen, die dazu beitragen, Erosion vorzubeugen“, erklärt der Rechtsberatungs-Service. Die drohenden Strafen bei Missachtung sind noch happiger als bei den anderen genannten Verboten: Es winken Bußgelder bis zu 60.000 Euro, je nach Menge und angerichtetem Schaden.

Übrigens: Unkenntnis schützt vor Strafe nicht – auch wenn keine Fälle von verhafteten Muscheldieben bekannt sind. Wer sichergehen möchte, macht ein Foto vom Fundstück statt es mitzunehmen. Das ist zu Hause auch platzsparender.

Rote Liebesäpfel

Tomaten sind heute das beliebteste Gemüse

Sie gab schon immer Anlass zu Spekulationen. „Pomme d'amour“ (Liebesapfel), „Pomodoro“ (Goldapfel) oder Paradiesapfel alias „Paradeiser“ wurde die Tomate wegen angeblicher aphrodisierender Wirkung genannt; in ihren Heimatländern Mexiko und Peru gilt sie noch heute als Symbol für Glück, weshalb Tomaten in all ihren pikanten Versionen auf keinem Hochzeitsbankett fehlen dürfen.

Ende des 15. Jahrhunderts kam die Tomatenpflanze mit spanischen Konquistadoren nach Europa, und obwohl im Mittelmeerraum die Frucht mit der nie gesehenen Farbe und dem fremden Geschmack ausgezeichnet gedieh, wurde sie lange Zeit nur zur Zierde in den Gärten der Adligen angepflanzt, denn das Nachtschattengewächs galt als äußerst giftig.

Sauce und Suppe

Auch in Neapel, einst spanische Kolonie, hatte die Tomate keinen kulinarischen Erfolg. Sie wurde auf den Balkon verbannt und sollte mit ihrem Duft die Insekten vertreiben. Als dann Mitte des 18. Jahrhunderts in Spanien das erste Rezept für einen Gazpacho mit Tomaten und dann auch in Italien die Tomatensauce auftauchte, wusste man beide sogleich hervorragend in die Ernährung zu integrieren – was die Gastronomie der Länder enorm beeinflusste und der Tomate einen richtigen Aufschwung bescherte.

Allroundtalent Tomate

Die Tomate ist ein Allroundtalent. Sie lässt sich roh essen, einlegen, braten, kochen, frittieren,



Gehören im Sommer auf den Tisch: Tomaten

Fotos: : freepik, Getty Images

ren, füllen, grillen, konfitieren und schmoren oder zu Saft, Suppen, Pürees, Brühen, Kompott, Saucen etcetera verarbeiten. Sie ist unverzichtbarer Bestandteil unzähliger Speisen und die ideale Begleitung vieler Fleisch- und Fischgerichte. In der Tat gibt es eine unendliche Anzahl regionaler Rezepturen, die ohne Tomate überhaupt keinen Sinn machen. Wie etwa das Gemüsegericht Pisto, das Pa amb tomàquet, das katalanische Tomatenbrot, oder etwa der andalusische Gazpacho.

Pan con tomate

Das „Pan con tomate“ ist ein Klassiker, nicht nur in Katalonien, und wirklich einfach zuzubereiten. Trotzdem gilt es ein paar Dinge zu beachten. Das Brot sollte ein guter, runder Bauernlaib sein (pan de payés), am besten nicht ganz frisch und in Scheiben von etwa eineinhalb Zentimetern geschnitten. Die Tomaten müssen sehr rot

mit kompaktem Fruchtfleisch sein und dürfen keinesfalls gelbe oder grüne Kernchen enthalten. Kleine dunkelrote Flaschentomaten (tomate pera) vom Markt sind im Moment am besten.

Die Tomate wird quer durchgeschnitten und mit der Brotkante etwas aufgestoßen, damit der Saft austreten kann. Eine halbe Tomate pro Scheibe dürfte reichen. Die ganze Brotscheibe kreisförmig, an der Kante beginnend, mit Tomate einreiben. Nicht zu viel, nicht zu wenig Salz draufstreuen und großzügig mit Olivenöl begießen – aus 20 Zentimetern Höhe, sagt man, damit es gut ins Brot eindringen kann. Das richtige Öl ist sehr wichtig, es darf nicht den Geschmack dominieren. Am besten ist ein Olivenöl aceite de oliva virgen extra mit einem geringen Säuregrad unter 0,4, denn die Tomaten haben schon Säure genug.

Und dazu? – Was man will: Schinken (jamón), Sardellen (anchoas), Käse (queso), Paprikawurst (chorizo)... Obwohl, wenn das „pan con tomate“ gut gemacht ist, schmeckt es auch vorzüglich solo.

Bocadillo catalán

Manche sagen, dass das Tomatenbrot eigentlich von Arbeitern aus Murcia stammt, die nach Barcelona kamen, um die Metro zu bauen. Wie auch immer, sobald heute Brot – ob Scheibe, als „bocadillo“, Brötchen, oder „barra“, Stangenweißbrot, mit Tomate bestrichen wird, nennt

man es „katalanisch“.

Beispiel: das „Bocadillo catalán“: Das Brot wie beschrieben mit Tomate einreiben, mit Olivenöl begießen und mit Jamón Serrano und Manchego-Käse belegen.

Bruschetta mit Schinken

Für 4 Pers.: 6 bis 8 reife Kirschtomaten (tomates cherry), ein paar Basilikumblätter (albahaca), 1 1/2 EL Rotweinessig (vinaigre de vino tinto), 4 EL Olivenöl (aceite de oliva), Salz, Pfeffer, 4 dicke Scheiben Ciabatta-Brot, reichlich Knoblauchzehen (ajo, geschält), 8 dünne Scheiben Serranoschinken

Die Kirschtomaten in Viertel schneiden und in eine Schüssel geben. Ein paar klein gezupfte Basilikumblätter, Rotweinessig, Olivenöl, Salz und Pfeffer hinzufügen. Alles vermischen und beiseite stellen.

Die Ciabattascheiben tosten, dann je eine Seite mit den Schnittflächen einer halbierten Knoblauchzehe einreiben. Die Brotscheiben auf einen Teller legen und die Tomaten-

mischung draufgeben. Mit jeweils zwei Scheiben hauchdünn geschnittenem Serranoschinken belegen und servieren.

Gefüllte Tomaten

Für 4 Pers.: 250 g kleine Hörnchen-Nudeln (pasta), 8 frische Fleischtomaten (tomates), 1 Zwiebel (cebolla), 1 kleine Zucchini (calabacín), 2 EL Olivenöl (aceite de oliva), 1 kleine Dose Mais (maíz), 2 EL gehackte Petersilie (perejil), Öl zum Einfetten, 200 g griechischen Feta-Frischkäse (gibt es schon gewürfelt)

Die Hörnchen-Nudeln garen. Fleischtomaten waschen, einen Deckel abschneiden, aushöhlen und umgedreht abtropfen lassen.

Zwiebeln und Zucchini würfeln, im Olivenöl dünsten. Nudeln, Mais und Petersilie zufügen, pikant abschmecken. In die Tomaten füllen und diese in eine gefettete Auflaufform setzen. Feta-Käse-Würfel über die Tomaten streuen und im vorgeheizten Ofen bei 200 Grad überbacken.



El Barril
gut gegessen, gut getrunken, gut gelaunt

Ihr deutsches Restaurant an der Las Marinas km 3,5
Centro Comercial Las Velas in Denia

DEUTSCHE HAUSMANNSKOST
Grillteller, Sauerfleisch mit Bratkartoffeln,
Kohlroulade, div. Schnitzel- und Cordon bleu-
Variationen, Entrecote, Pasta und div. Fischgerichte
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung

Geöffnet: Dienstag - Sonntag
von 12:00 Uhr - Ende,
Montag Ruhetag

Jeden Donnerstag -
Schnitzelbuffet 15,90€
ab 18.00 Uhr

03700 Denia, Las Marinas km 3,5 - Centro Comercial LAS VELAS
Telefon: 966 425 107 - www.elbarrildenia.com

Immobilien unter 200.000 €



Playa Flamenca. Große sonnige Wohnung in geschl. Anlage, Top Qualität, Schlafz., Badez., möbl., Klima, Balkon, großer Gem.-Pool, zentral. 134.750 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com

Suchen für deutsche Kunden: Oberes Apartment zwischen Dehesa de Campamor und Torre de la Horradada, Südlage, 1-2 SZ, 60-80m², bis ca 200.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-im mo.com

Seit über 30 Jahren verwirklichen wir Träume unserer Kunden. Korrekter Verkauf und Kauf, inklusive Beratung mit Anwalt und Steuerberater. 100 % Garantie für Verkäufer und Käufer. Sie wollen verkaufen, wir haben Käufer. Rufen Sie mich unverbindlich an ☎ 608 608 911 oder email: piedad@prgcoachinginmobiliario.com

Für unsere deutsche Kunden suchen wir: Haus in Orihuela Costa, 2 SZ, kleinen Garten, bis ca. 150.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-im mo.com

Für unsere polnischen Kunden suchen wir dringend ein freistehendes Haus mit Pool auf der Meerseite von La Zenia, Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-im mo.com

Immobilien ab 200.000 €

Wir suchen für unsere polnischen Kunden in Orihuela Costa, Haus oder Apartment, 2-3 SZ, möglichst 2 BZ, Pool wäre gut, ca 200.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Cabo Roig Meerseite. Großes helles oberes Eck-Apartment mit schönem Blick, 2 SZ, Bad, renovierte Küche, Südlage, große Terrasse, möbl., Garten, Autostellplatz, Vermietlizenz, fußläufig zum Strand. 219.900 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



La Zenia. Top ausgestattete Villa, eigener Pool, 2 Schlafz., 2 BZ, Heizung, Klima, möbl., Wintergarten, Abstellraum, Solarium, Carport, Solar, Gem. Pool. 284.000 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com



Cabo Roig, Cala Capitán. Oberes Apartment nur 2 Minuten fußläufig zum Strand! SZ, Bad, möbliert, 2 Terrassen, Kamin, Blick auf den Gem.-Pool, Parkplatz, geschlossene Anlage. 219.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



San Miguel de Salinas, Blue Lagoon. Villa mit Einliegerwohnung, 700m² GS, 146m² WF, 3 SZ, 2 BZ, Gäste-WC, Klima, möbl., Solarium, Wintergarten, Autostellplatz, schön angelegter Garten, großer Pool. 399.000 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com



Los Altos. Freistehende Villa, ca. 500m² GS, 4 SZ, 2 BZ, möbliert, gepflegt, Heizung, Garage, Gem. Pool. 389.000 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com

Haus in Calpe gesucht, mit Einliegerwohnung, zwischen Tennisclub und Lidl. Auch renovierungsbedürftig. Barzahlung bis 500.000 €. Angebote bitte an sonnenschein2025@outlook.es Antwort garantiert.



Gewerbliche Objekte

Bar Restaurant mit Wohnung und Garage in Urbanisation Blue Lagoon/San Miguel zu verkaufen. Infos über WhatsApp 0034 629 607 462



Ferienvermietung

Penthouse-Wohnung mit Dachpool, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, PKW-Stellplatz, Oliva Nova. ☎ 0049/172 530 5009



Langzeitvermietung

Benissa, Apartment zu verm. im Campo, ganzjhg, 4 SZ, 2 B, Gem.-Pool. Keine Tiere. 1100 € +NK. T: 616 007 631

Benissa, Apartment zu verm. im Campo, ganzjhg, 2 SZ, 1 B, Gem.-Pool. Keine Tiere. 950 € +NK. T: 616 007 631

Suche f. Winter 2025/2026 Okt 25, Nov 25, Jan 26, Febr 26, März 26 1-2 Zimmer zur Miete, bevorzugt Mar Menor, Cabo de Palos, La Manga. Kontakt: rovps@aol.com

Wichtiger Hinweis:

Das valencianische Tourismusgesetz verpflichtet alle Inserenten von Ferienvermietungen beim Schalten einer Anzeige die Referenznummer mit anzugeben.

Weitere Infos:

https://www.gva.es/es/inicio/procedimientos?id_proc=19207



Ihre **CBZ**



Autos

Kaufe Autos - Motorräder sowie Wohnmobile - Boote und Jetski's. ☎ 687 278 406.



Boote und Zubehör

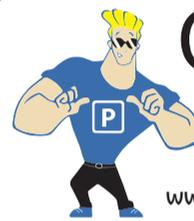
Bootsführerschein an einem Tag ohne Examen. Jetskis und Boote bis 6 Meter. In Altea ☎ 606 051 000.



Flughafendienste

Ihr **Flughafenservice** pünktl. + zuverlässig, nur klimatisierte Fahrzeuge einschl. 7-sitz. Bus f. gr. Gruppen: 696 595 497

Flughafen Alicante / Valencia bis 8 Personen, auch Sperrgut, - zuverlässig - günstig. Großraum Dénia 699 310 211



Chris Parking Airport Service Alicante

(+34) 603 518 439

www.chrisparking.com · info@chrisparking.com



Umzüge und Transporte

Hustrans

Transporte Deutschland • Spanien
E-Mail: hustrans@web.de

• Umzüge • Beiladungen • Auto + Motorrad - Transporte • Einlagerung

Standort: Deutschland / Oranienburg
Tel.: 0049 3301 20 72 986
Mobil: 0049 170 50 40 119

Standort: Spanien / Daya Nueva
Mobil: 0034 622 393 299

Wir transportieren Ihr Umzugsgut preiswert und zuverlässig von Spanien nach Deutschland und zurück bis 15m³, speziell auch kleinere Beiladungen von Haus zu Haus! ☎ +34 602 437 707, KHSIndalo@gmail.com

Transporte - Umzüge: Auto- Motorrad - Beiladung - Einlagerungen. Service Center ☎ 0034 662 229 546 o. 0049 157 733 525 33



KFZ-Dienstleistungen

Autommeldungen, schnell, preiswert, seriös, keine Handyfirma. Südliche Costa Blanca. EcoLex Bumiller & Partner info@ecolexpartner.com, ☎ 965 703 475



Heizung und Klima

Zentralheizung Solar Wenotherm, Gas-Zentr.Hzg. m. Gasvertrag. Wärmepumpentechnik, Fußbodenheiz., Solar-Warmwasser, Solar-Strom, Solar-Poolheizung. Neueste Technik. Saubere, schnelle Montage. Angebot gratis. Ihr dt. Installateur. Tel. 966 423 792, Email: wenotherm.denia@gmx.es



Maler

Deutscher Malermeister/Torre vieja, schnell, sauber, günstig: sämtl. Maler-/Verputzarbeiten u. hochw. Silikonversiegelung, innen / außen. Auch Kleinaufträge. ☎ 686 367 119, 966 775 893

UMZÜGE

GUT & FAIR

Deutschland ↔ Spanien

Beiladungen zu fairen Konditionen

Beiladungen Palettentransport
Überführung Auto + Motorrad

www.gutundfair.eu

☎ 0049-681-938 15554

✉ info@gutundfair.eu

TRANSPORTE

Spanien - Deutschland - Spanien

Umzüge, Beiladungen (auch innerhalb Spaniens), Einlagerungen. Kostengünstig sicher!! **Siggi's**

SERVICE-CENTER

0034 662 229 546

0049 157 73352533

Autotransport nach Deutschland in der Woche vom 24.7. – 30.7. und zurück nach Spanien zwischen dem 26.8. und 30.8.25. Neumann Transporte, Tel. 0034-635 853 990, 0049-170 202 1071, Mail: snsup.sven@yahoo.de

Malerbetrieb Bolten seit 1997

- sämtliche Malerarbeiten
- Innen und Außen
- Fassadenanstrich mit 100% Acryl
- Firmensitz Teulada-Moraira
Tel. 608 760 447

malerbolten@gmail.com

Malerservice Robert für kleine und große Aufträge! Sauber, exakt, günstig! Raum Marina Alta. Mehr Info: 624 380 049, www.malerservice-robert.com

Der Verlag haftet nicht für den Inhalt oder die inhaltliche Korrektheit der Anzeigen.





Computer

Computer Tom, seit 1997 Ihr Profi-Partner: Computer/ TV / SAT/ Verkauf/ Reparatur/ Schulung. Calpe ☎ 689 227 716, www.computer-tom.com

Computerprobleme? Handy streikt? Kein Internet? IT- u. Medienprofi mit über 30 J. Erfahrung bietet Hilfe u. Beratung vor Ort! Einfach anrufen: 682 540 144 oder info@bernhard-net.es

Computerservice von und mit Herz!“ IHK-Fachinformatiker bietet Vor-Ort Reparatur, Beratung und Schulung. Alle Computer, auch Smart Phone & Tablets, Apple & iPhone. ☎ 628 614 812, www.rvhcomputer.com



Sat und TV

DIGI-SAT - Ihr Deutscher Satfachmann! Service von Valencia-Alicante zu fairen Preisen. Umrüstung von Analog auf Digital, HDTV, Installation Überprüfung und Zubehör. ☎ 693 508 041



Bauunternehmen und Architekten

DEUTSCHER ARCHITEKT www.quitec-valencia.es Tel. 0034-687 819 521



Garten

Palmen beschneiden, gr. Bäume fachmänn. fällen, schnell/preisw. Kiesarbeiten und Malerarbeiten, Arbeiten mit Stein und Kies. Kostenlose Preisangebote **Dan** ☎ 632 238 193

Arbeitshilfe gesucht in Moraira für Gartenreinigung. ☎ 609 614 664

Der Gartendoktor - seit 16 Jahren prof. Gartenarb. an der CB-Nord ☎ 634 809 379 / 600 030 193

Der Gartendoktor plant und baut Ihre grüne Wohlfühl-oase. Indiv. Gesamtkonzepte/Kreativdesign. ☎ 634 809 379, 600 030 193



Hausverwaltung

Hausverwaltung im Großraum Dénia. Vermietungs-Service, Endreinigungen, Wäscheservice sowie Garten- und Poolpflege. ☎ 626 609 430



Stellenangebote

Wir suchen Verstärkung für unsere Werbeagenturen an der Costa Blanca für die Sponsoren-Akquise. Profis aus dem Marketing oder aus der Branche sind sehr willkommen, wir bieten aber auch Branchenfremden einen Einstieg. Wir bieten wöchentliche Bezahlung, Zuschuss zur KV, Gesundheitsvorsorge, Jahresendbonus und ein sehr angenehmes Arbeitsklima. Kontaktaufnahme für einen Vorstellungstermin bitte von 8:30 - 14 Uhr von Montag bis Freitag unter: ☎ 966 773 653

Zur Betreuung regionaler Werbekunden und der Gewinnung von Neukunden an der Costa Blanca suchen wir engagierte Persönlichkeiten, die unser Team als

Medienberater(in) tatkräftig unterstützen.

Ihr Profil:

- Sie sind kontaktfreudig, argumentationsstark und überzeugen durch Ihr sympathisches und gepflegtes Auftreten.
- Sie sind in der Region ansässig und haben einen eigenen PKW.
- Sie haben Deutsch- und Spanischkenntnisse in Wort und Schrift.
- Sie haben idealerweise bereits Erfahrungen im Vertrieb, arbeiten strukturiert und zielorientiert.
- Der Umgang mit E-Mail und Internet ist für Sie selbstverständlich.
- Ein „Nein“ wirft Sie nicht um, sondern motiviert Sie.

Wir bieten Ihnen:

- Die Mitarbeit in einem engagierten Team, das Sie bei Ihrer Arbeit unterstützt.
- Eine gezielte Einarbeitung. Unsere Produkte sind am Markt etabliert und überregional bekannt.
- Flexible Arbeitszeiten.
- Eine ergebnisorientierte Provision, die nach oben offen ist.

Begeistern Sie Ihre Kunden von unseren Print- und Online-Produkten! Bewerben Sie sich jetzt!

Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung noch heute an: publicidad@cbn.es Costa Verlag, S.L. | C/ Dr. Vicente Buigues, 4 | 03720 Benissa (Alicante)



Pflege und Betreuung

Pflegegeldanträge sowie Pflegegelderhöhung und Verhinderungspflege
schnell – diskret – erfolgreich

Sie erhalten schon jahrelang Pflegegeld? Wir holen mehr für Sie raus! Bezahlung nur bei Erfolg.

Tel. +34-643 299 473

Möchten Sie auch auf diesen Seiten erscheinen?
Wir beraten Sie gerne!

Qualitätsorientierte Praxis mit gutem Betriebsklima in La Manga sucht nette Kollegen:

Prophylaxehelfer (m/w/d),

Zahnarzt (m/w/d) und

Zahnarzthelfer (m/w/d, gerne auch ungelernt, z.B. aus dem Gastro- oder Hotelbereich).

Bewerbungen richten Sie an: info@alexanderczech.com, (+34) 658 893 760



Steuern, Recht, Beratung



KANZLEI DYLLONG

Martina Bürgens-Dyllong - Abogada inscrita
Rechtsanwältin (& Notarin) | Fachanwältin für Erbrecht
Hauptbüro Dortmund, Vertretung in ganz Spanien

Telefon: 0049-231-2208377, info@kanzlei-dyllong.de, www.kanzlei-dyllong.de

CORCUERA CONSULTING
Tel. 966 404 737
WWW.CORCUERACONSULTING.ES
Büros in Els Poblets und Dénia

- Steuerberatung
 - ✓ Nicht-Residenten
 - ✓ Residenten
 - ✓ Selbstständige
 - ✓ Unternehmen
- Vermögensverwaltung
- Abwicklung
 - ✓ Erbschaften
 - ✓ Schenkungen
 - ✓ Immobilien

Kanzlei Gohlke. Abogado Thorsten Gohlke. Kompetente Rechtsberatung an der Costa Blanca im spanischen Recht. Unverbindliche Anfragen per Mail: tgohlke@gmail.com oder ☎ (0034) 629 533 195.

OMR www.olivermarkreichardt.es Anwalt-Steuer-Gestoria. 1. Beratung kostenfrei. 33 Jahre an der Costa Blanca. ☎ 606 051 000

Steuer Model 210 Jahressteuer für NichtResidente. Ab 40 € plus Steuerberatung inklusive. ☎ 606 051 000 oder info@olivermarkreichardt.es

Wir helfen Ihnen: NRA Vermietnummer Grundbuchamt. Tourismuszulassung und Rathausurlaub. Eingabe GVA Vermietung über 11 Tage in GVA. ☎ 606 051 000, info@olivermarkreichardt.es

www.costanachrichten.com
Wir informieren Sie täglich



Geschäftsbeziehungen & Kapital

Schützen Sie Ihr Vermögen – auch vor staatlichem Zugriff! Unverbindliche Beratung, absolute Seriosität, volle Verschwiegenheit. Wir schützen Ihr Vermögen durch Investitionen in Farbedelsteine und steigern dessen Wert. E-Mail: steiner@1001gem.com



Zahnärzte, -techniker

clínica dental kirchner
Deutsche Zahnarztpraxis
www.k-dental.eu
Dr. med. dent. **Christian Kirchner**
info@k-dental.eu

- Allgemeine Zahnheilkunde
- Zahnersatz
- 3D-Implantologie
- Deutsches Meisterlabor

Sommerurlaub bis 24. August

Carrer Dr. Fleming, 15 03710 CALP 96 583 2844 · Notfälle: 620 69 79 09

Clínica Dental Cambicon
Ihre deutsche Zahnarztpraxis in ELS POBLETS

Zahnarzt **Sven Reger**

NEU: Jetzt auch Terminvergabe via WhatsApp +34 637 363 138

Ptda. Barranquets 38A n°20 bajo | ELS POBLETS
Tel. 0034/ 966 469 516 | Notfälle: +34 637 363 138
dental@cambicon.com | www.cambicon.com
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-17:30 Uhr und Mi. 9-21 Uhr (nach Absprache)

Sie sind Arzt, im medizinischen- oder Pflegebereich tätig?

Unsere Leser suchen Sie!

Annoncieren Sie bei uns!
Tel. +34 617 369 005
publicidad@cbn.es



Wellness und Kosmetik

Alles unter einem Dach

Friseur unisex
Medizinische Fußpflege
Kosmetikbehandlungen

Genügend Parkplätze vorhanden!

Hair & More
Tel.: 711 063 776

La Guardia Park, Balcon al Mar
Carrer de la Falzia 2 · 03730 Xàbia

„Salon Karen“ Ihre deutsche Friseurin!
Cap Negret 61, Olla/Altea (direkt bei
Clínica Austria) Tel. 965 841 901

Gruber Kosmetik – Med. Fußpflege
Permanent Make-up – Maniküre (staat-
lich geprüft) Calpe, Urb. Gran Sol 12 Q.
Gabriele Schmitz ☎ 626 207 588,
www.gabrieleschmitz-kosmetik.com



Sprachen & Unterricht

Spanisch mit Erfolg - erfahrener Lehrer
erteilt Einzelunterricht intensiv, jedoch
ohne Stress. Im Raum Dénia - Javea.
Info ab 19 Uhr ☎ 966 425 836

Spanische Muttersprachlerin und di-
plomierte Lehrerin bietet Online-Unter-
richt für alle Niveaus an. Flexible Zei-
ten, bequem von zu Hause aus lernen.
Kontakt: 640 744 657 oder olgamen@dezcatala@gmail.com.
Verbessere deine Spanischkenntnisse mit mir!

**Vereidigter Dipl.-Übersetzer/Dolmet-
scher** (Deut, Span, Engl.) alle Urkun-
den, Recht, Medizin ☎ 619 737 396,
pweinert@gmx.de

Lernen Sie Spanisch! Privatlehrer 10€,
Dénia. Anfänger, Konversation, Intensiv
Übersetzung. 865607446, 636800692



Bekanntschaffen

Fitter Er, 63, 176, sucht Sie, 55-65,
zum Lieben, Leben, Lachen. Denia + 30
km. ☎/Whatsapp 644 378 136

Er 59/173/79 sportl. schlank suche
SIE für gelegentliche erotische Treffen
meisterstadt@gmx.de

Würde hier Ihre
Anzeige stehen, hätte
ich Sie angerufen.

+34-617 368 999
anzeigen@cbz.es



Kontakte

Ich, m., suche nette Begleitung (w.
bis 65) für Reisen, Wanderungen, Kul-
tur (Theater, Konzerte) und leichten
Sport. Bei Interesse bitte melden - ich
freue mich auf gemeinsame Aktivitä-
ten! falco-spanien@gmx.de

Valeria aus Brasilien, blond. Tantra -
einfühlsame Körper-an-Körper-Massage
mit gegenseitigen Liebkosungen. Ge-
nießen Sie einen einzigartigen und un-
vergesslichen Moment in privatem Stu-
dio in Denia. 652 58 72 31



Allerlei Anderes Angebote

Ungeziefer-Bekämpfung (Kakerlaken,
Wanzen, Holzwürmer, Wespen, etc.) ef-
fektiv u. günstig, Info 604 270 676

Anita Meyer
www.ZeremonienRednerin.ch
Freie Trauungen
und Trauerrednerin
nördliche Costa Blanca
info@ZeremonienRednerin.ch

Steuern für Residente und Nichtresi-
dente (auch online), Buchhaltung für
Firmen, Kaufabwicklungen, Testamente
u.v.m. bei EcoLex Bumiller & Partner in
Torrevieja ☎ 965 703 475 Fax.: 966
703 507, info@ecolexpartner.com,
www.ecolexpartner.com

Hörgeräte & Service von Maïke Fortak
www.hear-maïke.eu ☎ 658 446 384

Sonderangebote Versicherungen DKV
30% Rabatt Haus+Auto max. Bonus !!
Moraira gegenüber Pepe La Sal
www.versicherungspanien.com /
Tel. 661 362 248 Michael Gold

Verkaufe zwei Aktien für Golf La Sella
(27 Löcher). 4.500 € je Aktie. E-Mail:
nymano08@yahoo.de

MPD D A M
E L A I G U A T R A E N E
L A N A O L A V E N D E L
B O N L E E
D A C B Z E V
I S T E R B E
N E T Z A
P A R K
I B I S R R R B E I
S I L O P E N O N E T T
A L M U D I N H U E R T A

7	9	6	2	8	5	4	3	1
3	5	8	1	6	4	9	7	2
2	1	4	9	3	7	5	8	6
5	4	2	6	7	3	8	1	9
1	6	7	8	2	9	3	4	5
9	8	3	4	5	1	6	2	7
6	3	9	7	4	2	1	5	8
4	7	1	5	9	8	2	6	3
8	2	5	3	1	6	7	9	4

Faltbares 14" 3-Rad E-Bike, 48V,
350W, gelb, neu, Einkaufskorb, Kinder-
sitz VB 750 €. ☎ 618 716 035

Rattanbett m. Lattenrost, Klavierstuhl,
Couchtisch, Glas, mehrere Bilder, 2
Kronleuchter, gr. antiker Schrank...
günstig zu verk.! 699 412 933 (Denia)

Suzuki Ij 80 im ZebraLook, deutsches
Kennzeichen, sowie diverse Einrich-
tungsgegenstände ab Ende September
abzugeben. ☎ +49 179 2301109



Allerlei Anderes Gesuche

Sammler-Sucht! Münzen aller Art aus
aller Welt, Modeschmuck sowie Ech-
tschmuck in jedem Zustand. Jegliche Art
v. Uhren aller Preisklassen, Silberbeste-
cke, Kannen usw. sowie Porzellan, Ser-
vice, Figuren etc... Gerne unverbindlich
telefonisch sowie per **WhatsApp** unter
641 044 094



Tiermarkt

Tierheim APAD im Poligono Industrial
Dénia. Besuchs.: tägl. v. 11-12.30 u.
16.30-17.30 Uhr. Für Spenden aller Art
(Leinen, Spielsachen, Futter, Flohhals-
bänder etc.) bedanken wir uns herzlich!
966 427 678, info@apad-apad.org,
www.apad-apad.org



Dénia's Katzenschutzorganisation -
Aldea Felina www.aldeafelina.es Viele
verspielte und verschmuste Katzen sind
im Tierheim angekommen. Wie die klei-
ne niedliche **DACASA** hier. Die meisten
von ihnen hatten ihre Gesundheitstests
und sind bereit zur Adoption. Sie su-
chen dringend ein richtiges Zuhause
und freuen sich auf Ihren Besuch. Zur
Adoption von **DACASA** oder eine unse-
rer anderen Katzen, rufen Sie bitte für
einen Termin an / per Whatsapp an
Mobil: 669 376 113 oder per E-Mail
an: aldea@aldeafelina.es

Cane Corso Welpen, kostenpflichtig ab-
zugeben (2 Mon. alt). ☎ 624 010 951

Kostenlos nehmen wir Sie zum Flug-
hafen mit, wenn Sie eines unserer Tiere
als Flugpate begleiten. Wir erledigen
alles, von der Reservierung, Check-in
bis zum Scan. Am Ankunftsflughafen
brauchen Sie die Box nur vom Band zu
nehmen und am Ausgang unseren Ab-
holern zu übergeben die das Tier ken-
nen. Tierschutzverein Calpe - Benissa.
☎ 620 106 733.

Hier können Sie Ihre Wortanzeigen aufgeben!

CBN/CBZ GESCHÄFTSSTELLE

BENISSA: C/ Dr. Vicente Buigues, 4,
Tel. + 34-617 368 999, wortanzeigen@cbn.es

ALICANTE

MURCIA

CBN
CBZ
COSTA BLANCA ZEITUNG

Ihre deutschsprachigen
Wochenzeitungen

ANNAHMEBÜROS:

DÉNIA: SERVI BOX,
Patricio Ferrándiz, 40. Von Montag bis
Freitag 8.30-14 und 17-19 Uhr

JÁVEA: COSTA LEVANTE SERVICEBÜRO
Avda. de los Fueros, 2 (Local 12)
schräg ggü. von der Guardia Civil,
Montag - Freitag 9-16 Uhr

LA MARINA - SAN FULGENCIO:
Falken Tours: Avda. de los Fueros, 2 (Local 12)
Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 (hinter LIDL an der N-332),
Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

ORIHUELA-COSTA: Falken Tours
Falken Tours
La Zenia, ggü. Deutsche Bank,
Avda. de la Playa, Edif. Madrid, 5,
Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

**Möchten Sie als Annahmestelle
für uns tätig werden?**
Bewerben Sie sich bei uns:
publicidad@cbn.es / Tel. +34-617 369 005

Ihre Wortanzeigen können
Sie auch online aufgeben auf
www.costanachrichten.com

CBN BUCH SHOP



Natur in Spanien

Ref.	Titel	Preis
A2	Kleiner Naturführer Costa Blanca von Ferdinand Rütter - Ausgewählte Tierdarstellungen	5,00 €
A3	Pflanzen in ihren Lebensräumen von Ferdinand Rütter - Costa Blanca und Hinterland	12,40 €
A4	Faszinierende Meereswelt von Roland Glorius Unterwasserwelt der Costa Blanca	4,00 €
A5	Rundwanderungen Costa Blanca und südliche Costa Azahar von Ingrid Lechner	16,50 €

Rund um Spanien

B1	Costa del Sol – Editions Shortgen Weiße Dörfer, Rezepte und Meer Festeinband, mit vielen großformatigen Bildern	24,50 €
B2	Die alte Saline von Corina König-Linek Ein Salzroman von der Costa Blanca	10,00 €
B3	Die Spanier und die Liebe von Franz Handlos Ein interessantes Thema, das so alt ist wie unsere Welt	4,00 €
B4	Gott spricht kastilisch von Eckart Plate Spanien 1492 - 2000, Geschichte und Geschichten	6,00 €
B5	Der Zuchtmeister von Eckart Plate General Franco und sein Spanien	6,00 €
B6	Esel in Spanien von Franz Handlos Das Esel-Gestüt Les Murtes in Jalón	3,00 €
B8	Michis Lächelnde Weinkunde Spaniens von Michaela Dane & Miguel Corty Ein Buch über Weine und die Arbeit der Sommeliers	10,00 €
B9	Das Licht von Tabarca von Corina König-Linek Ein Reiseführer-Inselroman	10,00 €
B10	Katalonien von Helmut Jutzi Ein Konflikt wird exportiert. Einsichten eines Zugereisten	17,80 €
B11	Spanische Geschichte zum Schmunzeln von Franz handlos	4,00 €
B12	Magisches Spanien von Corina König-Linek Legenden, Mythen und Mysterien Spaniens	7,00 €
B13	Dein Dénia - eine große Geschichte  von George Grishin - Tauchen Sie ein in Dénias reiche Geschichte und genießen Sie die Freuden der Gegewart!	
B14	Die Costa Blanca von Alexander Gresbek Interaktives Reiseführer-Kinderbuch	12,50 €
B15	Ihr Costa Blanca Reiseführer von Alexander Gresbek - Ausgabe 2025	21,90 €
B16	Perros No!... und andere Schwierigkeiten auf und um den Jakobsweg von Maria Mohrwind	26,50 €
B17	Dénia mit Kindern entdecken Tipps für einen perfekten Familienurlaub von Branko Weitzmann	27,00 €

Praktische Ratgeber

C1	Nichtresidente in Spanien von K. S. Larisch Leitfaden durch den Behördenschungel, 5. Auflage	15,90 €
C3	Sorgenfrei leben unter Spaniens Sonne von Dr. jur. Rainer Fuchs Vierte erweiterte und aktualisierte Auflage 2024 4. Auflage 2024	28,90 €
C4	Autónomos in Spanien von K.S. Bumiller Wissenwertes zur Selbständigkeit	14,20 €
C5	Vermieten in Spanien von K.S. Bumiller Besteuerung der Ferienvermietung von Nichtresidenten	14,90 €
C6	Auswandern nach Spanien ab 60 Psychologische & praktische Tipps von Branko Weitzmann	21,60 €

Informatik

D1	Lexikon von Levato Fachbegriffe aus der digitalen Welt verständlich erklärt	9,90 €
D2	Tricks der Spam-Mafia von Levato Spam-Warnungen zum Schutz vor Internetbetrügern	9,90 €
D3	Das Smartphone-Handbuch von Levato 8. Auflage 2023 Was Ihr Handy alles kann - Android & iPhone	19,90 €
D4	Ratgeber für Digitales von Levato Für einen sicheren Umgang mit Computer, Smartphone und Tablet	19,90 €

Sonstiges

E1	Der kopflose Dämon sucht meine Familie heim von Agata Malcher, Autobiografie, Teil I	21,60 €
E1	Der kopflose Dämon kehrt zurück von Agata Malcher, Autobiografie, Teil II	21,60 €
E2	Marias Hund "Don Juan" eine Erzählung von Maria Mohrwind	17,50 €

Alle unsere Bücher erhalten Sie auch in unserer Geschäftsstelle in **Benissa**, oder online in unserem CN-Buchshop unter <https://extra.costanachrichten.com/shop/>



Folgende Bücher möchte ich bestellen:

Ref.-Nr.:

Anzahl:

Die Bestellung bitte an folgende Adresse liefern:

Name..... Vorname.....

Straße.....

PLZ/Ort:.....

Tel.:.....

E-Mail:.....

Ich bezahle den Betrag von _____ € mit Kreditkarte:
(Bitte wählen Sie EINE der beiden vorstehenden Möglichkeiten)
Bitte senden Sie mir für die Zahlung per Kreditkarte einen Link

auf meine Mobilnummer: _____

an folgende E-Mailadresse: _____

Ich zahle den Betrag von _____ € auf das PayPal-Konto **paypal@cn-online.es** ein.

*Versandkosten je nach Gewicht, z.B. bis 500 g: Spanien 2,50€ / Deutschland: 6,50€

COSTA VERLAG S.L. - C/ Dr. Vicente Buigues, 4 - 03720 Benissa (Alicante)

Tel. (+34) 966 113 117

info@costanachrichten.com

CN2025